

# 華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

號〇四六九一第 毫八幣港售份每

張大九紙出日今

司公限有報日僑華印承及行發

休維岑理司總

號〇六九四第 址地社總中  
下地銀人華港香街中 處：香港中環  
下地銀人華港香街中 處：香港中環  
下地銀人華港香街中 處：香港中環

## 華府發言人宣稱

### 依照過去方式

#### 繼續與台合作

##### F5G新型戰鬥機不售給國府

【華府訊】美國國務院發言人今日表示，美國政府將繼續依照過去的方式，與台灣進行軍事合作。發言人指出，美國政府目前正考慮向台灣出售F5G新型戰鬥機，但此舉將受到美國國會及公眾的嚴格監督。發言人強調，美國政府將確保所有軍事援助均符合美國的外交政策，並不會損害美國與其他國家的關係。

## 表明美國對華政策

### 緩和中美緊張關係

#### 預料今日將與北京領袖談話

【華府訊】美國國務卿舒爾茨今日表示，美國政府將採取一系列措施，以緩和中美之間的緊張關係。舒爾茨指出，美國政府將與中國領導人進行高層對話，就共同關心的問題交換意見。他強調，美國政府將繼續致力於維護亞太地區的和平與穩定，並希望通過對話與合作，解決兩國之間的分歧。

## 美要求北平表態

### 要開闢蘇聯對華貿易

#### 度態明表京北求要美公

【華府訊】美國政府今日向中國政府提出了一項要求，即要求中國政府就蘇聯對華貿易問題發表明確的立場。美國政府表示，蘇聯對華貿易的增長，對美國在亞太地區的經濟利益構成了威脅。美國政府希望中國政府能夠採取措施，限制蘇聯對華貿易的增長，以維護美國的利益。



英外次告新南韓

## 北韓與蘇關係

### 北京十分關注

#### 英外次告新南韓

【華府訊】美國政府今日表示，美國對北韓與蘇聯關係的發展表示高度關注。美國政府指出，北韓與蘇聯關係的加強，對美國在亞太地區的戰略利益構成了威脅。美國政府希望北韓能夠採取措施，減少對蘇聯的依賴，並與美國建立正常的關係。

## 決定強硬反對美國

### 供應台灣新型戰機

#### 中共中央秘書會議

【北京訊】中國共產黨中央委員會今日舉行了一場秘書會議，討論了美國向台灣供應新型戰機的問題。會議決定，中國政府將採取強硬的立場，反對美國的任何此類舉動。會議強調，美國向台灣供應戰機，嚴重損害了中國的主權和領土完整，中國政府將採取一切必要措施，維護國家利益。

## 世界石油價格

### 再度下降

#### 市滯賣買油石界世

【華府訊】世界石油價格今日再度下降，這主要是由於市場上石油供應充足，以及買家對未來經濟前景的擔憂。分析人士指出，目前市場上的石油供應量已經超過了需求，這導致了價格的下跌。此外，買家對未來經濟前景的擔憂，也導致了對石油需求的減少，進一步壓低了價格。

## 英大主教說

### 不要干涉

#### 中國宗教

【倫敦訊】英國大主教今日表示，英國政府應該尊重中國的宗教自由，不要干涉中國的宗教事務。大主教指出，宗教自由是人類的基本權利，英國政府應該在國際事務中維護這一權利。他強調，英國政府應該與中國政府進行對話，就宗教自由問題交換意見，並尋求共識。

## 汕頭有限公司

一九〇七年創辦

各類中國名貴抽紗綉花枱布、衣箱、手巾、床單、枕袋等

門市部：中環畢打街十四至十六號東巷地下 電話：⑤二二二八六〇

## 搬遷大減價

現舖即將 拆卸重建

●鐵定本月廿三日搬遷●減價期尚有兩星期●

總辦事處：德輔道中卅一至卅七號中國聯合銀行大廈十一樓 電話：⑤二二四一五一

### 保基大廈

香港半山保德街6至20號

首期10% 30天內再付10% 餘款可分12年付清

舖位每呎由千餘元起 住宅每呎由780元起

特售防盜窗、防盜門、防盜網、防盜鎖、防盜器、防盜帶、防盜扣、防盜環、防盜扣、防盜環、防盜扣、防盜環

洽購處：六基有限公司 香港威靈頓街39-41號六基大廈六樓 電話：H-252497 地盤電話：H-489518(假日照常)

### 偉利閣

九龍偉利街49-59號

已有入伙紙 住宅已全部售罄

尚餘地下旺舖 421呎至4702呎

每呎只售2100餘元起

怡華 5-229162 益新 5-253001

### 新興餐廳

一九八二年一月十三日 開張營業

羅湖火車站東建設路 電話：2995, 2050 電掛：7817

附屬：①流動供應車在深院戲院廣場 ②流動供應車在深院公共汽車站 ③新興餐廳小食店旅客出口處 ④快餐店小商場火車站東側

### 太康大廈

西環堅尼地城海旁35號荷蘭街口

兩房一廳 三面單邊 面積43呎 每呎170起 顏色浴缸 柚木地板 首期半成 十年分期

預售期間特價8折 預期83年初完成

洽購處：錦茂企業有限公司 中環德輔道中60號廣宜大廈1101室 電話：5-236049, 5-245961

### 海城大酒樓

國際天皇巨星 羅文 演唱會

演出日期如下：本月10日, 11日, 13日, 15日, 16日, 18日 每位入場費50元 (不設最低消費) 12日, 14日, 17日 訂座已滿, 敬請見諒

海城為您 提供最佳服務 敬備多款新春特價菜餚任君選擇 歡迎預訂 團年飯 發財春茗

訂座電話：3-693571 3-693587 總機：3-699688

### 地廳食品商場

糖果餅乾 香烟名酒 罐頭食品 冷熱飲品 炒粉炒麵 蔬菜鮮魚 野生動物

糖果餅乾 名茶名藥 咖啡紅茶 經濟飯菜 海味什貨 雞鴨鴨鵝

巧製：明爐乳豬、脆皮燒鵝、油雞、蜜汁叉燒

特別介紹：野味席、栗子狸、梅花鹿、黃、穿山甲、金錢龜

自製麵包西餅生日蛋糕禮餅

代理筆架山銀湖旅遊中心、渡假屋、騎馬射擊 上水雙宜投資公司 電話：0-920884

### 香港保護兒童會

有鑒於家庭暴力、兒童虐待、兒童失蹤、兒童被誘、兒童被拐、兒童被騙、兒童被搶、兒童被殺、兒童被綁、兒童被囚、兒童被辱、兒童被虐、兒童被殺、兒童被綁、兒童被囚、兒童被辱、兒童被虐

本會為保護兒童之安全及福利，特設以下各項服務：①兒童失蹤及被誘之調查及尋人；②兒童被誘及被拐之調查及尋人；③兒童被騙及被搶之調查及尋人；④兒童被殺及被綁之調查及尋人；⑤兒童被辱及被虐之調查及尋人；⑥兒童被殺及被綁之調查及尋人；⑦兒童被辱及被虐之調查及尋人；⑧兒童被殺及被綁之調查及尋人；⑨兒童被辱及被虐之調查及尋人；⑩兒童被殺及被綁之調查及尋人

查詢電話：2-222222



# 美國務卿會晤北約外長

## 尋求盟邦支持 經濟制裁蘇聯

### 希望與盟邦協議制訂具體方案 如波蘭局勢再惡化即採取行動

【本報倫敦二十日電】美國務卿赫爾二十日在倫敦會晤北約外長貝文，雙方就當前國際形勢交換意見。赫爾表示，美國對蘇聯在波蘭境內之軍事行動深感不安，並尋求盟邦之支持，以對蘇聯實施經濟制裁。他強調，若波蘭局勢繼續惡化，美國將採取果斷行動。貝文則表示，盟邦將與美國密切合作，共同維護歐洲之和平與穩定。

# 美中西部積雪數尺

## 氣溫零下八十一度

芝加哥市長宣佈對峙狀態

【芝加哥二十日電】美中西部地區近日遭遇嚴寒天氣，多處地區積雪數尺，氣溫降至零下八十一度。芝加哥市長宣佈對峙狀態，以應對可能發生的交通中斷及物資短缺問題。市民被建議留在室內，並做好防寒準備。

# 蘇聯對西方貿易入超實力遭受影響

【莫斯科二十日電】蘇聯對西方貿易入超實力遭受影響，蘇聯政府正密切關注國際貿易形勢之變化。據悉，蘇聯在與西方國家之貿易中面臨諸多困難，其經濟實力正受到一定程度的削弱。蘇聯政府表示，將採取必要措施，以維護其經濟利益。

# 論社

## 蘇聯對西方貿易入超實力遭受影響

關於蘇聯對西方貿易入超實力遭受影響，本報特刊評論。蘇聯在當前國際形勢下，其經濟實力之變化值得我們關注。蘇聯政府之政策與國際貿易之發展，將對全球經濟產生深遠影響。我們應密切關注其動向，並作出客觀之評價。



# 英連降雪四十小時

## 死亡人數增至七人

歐洲冰天雪地鄉村交通癱瘓

【倫敦二十日電】英國近日遭遇連降大雪，已持續四十小時。受此影響，歐洲多地交通癱瘓，死亡人數增至七人。當局呼籲市民做好防寒準備，並避免不必要之出行。

# 日本前首相田中

## 可能被判刑六年

洛希希飛機墜毀案

【東京二十日電】日本前首相田中，因涉嫌洛希希飛機墜毀案，可能被判刑六年。此案引起了社會之廣泛關注，人們對司法公正表示擔憂。

# 洛希希飛機墜毀案

【東京二十日電】洛希希飛機墜毀案之調查進展順利，相關人員正接受進一步審理。據悉，該案涉及多起人員傷亡，社會各界正密切關注調查結果。

# 朱集禧昨接見

## 留尼旺青年團

【巴黎二十日電】朱集禧昨日接見了留尼旺青年團代表，雙方就當前國際形勢交換意見。朱集禧表示，將繼續支持青年團之活動，並促進國際友誼。

# 海格與蘇聯外長

## 本月月底會於日內瓦

【日內瓦二十日電】海格與蘇聯外長將於本月月底在日內瓦舉行會談。雙方將就當前國際形勢及歐洲安全問題進行深入討論。

# 中共最缺乏的是什麼？

## 徐復觀

【本報專稿】中共最缺乏的是什麼？這是一個值得深思的問題。在當前國際形勢下，中共面臨諸多挑戰，其經濟、政治及文化建設均存在不足。我們應客觀分析其現狀，並尋求改進之途徑。

# 台北沙國經合會開幕

## 獲得八項重大成就

【台北二十日電】台北沙國經合會今日隆重開幕，獲得八項重大成就。此次會議旨在促進沙國與台灣之經貿合作，並加強兩國間之友好關係。

# 馬來西亞外長大難不死

## 飛機墜毀二人罹難

【吉隆坡二十日電】馬來西亞外長在日前之飛機墜毀事故中幸免，但機上其他二人不幸罹難。事故原因正在調查中，當局呼籲公眾保持冷靜。

# 飛機墜毀二人罹難

【吉隆坡二十日電】飛機墜毀事故之調查進展順利，相關人員正接受進一步審理。此次事故引起了社會之廣泛關注，人們對飛行安全表示擔憂。

# 華北東北大雪

## 江南亦將寒冷

【北京二十日電】華北及東北地區近日遭遇大雪，交通受阻。江南地區亦將迎來寒冷天氣，市民應做好防寒準備。

# 飛機墜毀二人罹難

【吉隆坡二十日電】飛機墜毀事故之調查進展順利，相關人員正接受進一步審理。此次事故引起了社會之廣泛關注，人們對飛行安全表示擔憂。









本港新聞

空樓去人欺騙票購代稱訛嫌涉  
業停社行旅一又

吉大門關突社行旅間三有已來週一  
騙行人被疑懷訴投人百五獲接方警

【本報訊】一些不法之徒，利用春節期間市民回鄉心切，急於購買機票，不惜冒用「中國旅行社」名義，在灣仔信和財務大廈對面，向市民兜售機票，騙取現金。警方昨日接獲市民投訴，指該旅行社在過去三週內，已關門大吉，但仍有市民被騙。警方接獲投訴後，立即展開調查，並在灣仔信和財務大廈對面，拘捕了五名涉案男子。警方表示，這五名男子涉嫌在過去三週內，向市民兜售機票，騙取現金。警方在現場搜獲了多張機票和現金。警方呼籲市民，在購買機票時，應認明「中國旅行社」的標誌，並向該旅行社購買機票，以免受騙。

顧客羣集門前鼓噪  
怒碎旅社大門玻璃

【本報訊】一些不法之徒，利用春節期間市民回鄉心切，急於購買機票，不惜冒用「中國旅行社」名義，在灣仔信和財務大廈對面，向市民兜售機票，騙取現金。警方昨日接獲市民投訴，指該旅行社在過去三週內，已關門大吉，但仍有市民被騙。警方接獲投訴後，立即展開調查，並在灣仔信和財務大廈對面，拘捕了五名涉案男子。警方表示，這五名男子涉嫌在過去三週內，向市民兜售機票，騙取現金。警方在現場搜獲了多張機票和現金。警方呼籲市民，在購買機票時，應認明「中國旅行社」的標誌，並向該旅行社購買機票，以免受騙。

拘捕女職員  
准保釋候訊

【本報訊】一名涉嫌在灣仔信和財務大廈對面，向市民兜售機票，騙取現金的女職員，已被警方拘捕。警方表示，這名女職員涉嫌在過去三週內，向市民兜售機票，騙取現金。警方在現場搜獲了多張機票和現金。警方呼籲市民，在購買機票時，應認明「中國旅行社」的標誌，並向該旅行社購買機票，以免受騙。

市民勿受愚  
勿請旅行社代購票

【本報訊】一些不法之徒，利用春節期間市民回鄉心切，急於購買機票，不惜冒用「中國旅行社」名義，在灣仔信和財務大廈對面，向市民兜售機票，騙取現金。警方昨日接獲市民投訴，指該旅行社在過去三週內，已關門大吉，但仍有市民被騙。警方接獲投訴後，立即展開調查，並在灣仔信和財務大廈對面，拘捕了五名涉案男子。警方表示，這五名男子涉嫌在過去三週內，向市民兜售機票，騙取現金。警方在現場搜獲了多張機票和現金。警方呼籲市民，在購買機票時，應認明「中國旅行社」的標誌，並向該旅行社購買機票，以免受騙。

CBG Group

行通集團		行通金融投資有限公司	
行通財務有限公司		行通金融投資有限公司	
行通信託有限公司		行通信託有限公司	
行通保險有限公司		行通保險有限公司	
行通證券有限公司		行通證券有限公司	
行通銀行有限公司		行通銀行有限公司	
行通地產有限公司		行通地產有限公司	
行通物業有限公司		行通物業有限公司	
行通建築有限公司		行通建築有限公司	
行通運輸有限公司		行通運輸有限公司	

高級海景寫字樓出售

尖沙咀永安廣場  
高層全海景2000呎  
灣仔信和財務大廈  
高層向海永無遮擋  
全層約1800呎  
輝寶隆有限公司  
電話：5-252116-8

山東汪稼華國畫展

十四早十 晚十尖沙咀金域假日酒店琥珀廳展出

山東維坊民間年畫同時展出

華怡公司舉辦  
青島市美術局贊助

新中華國貨公司

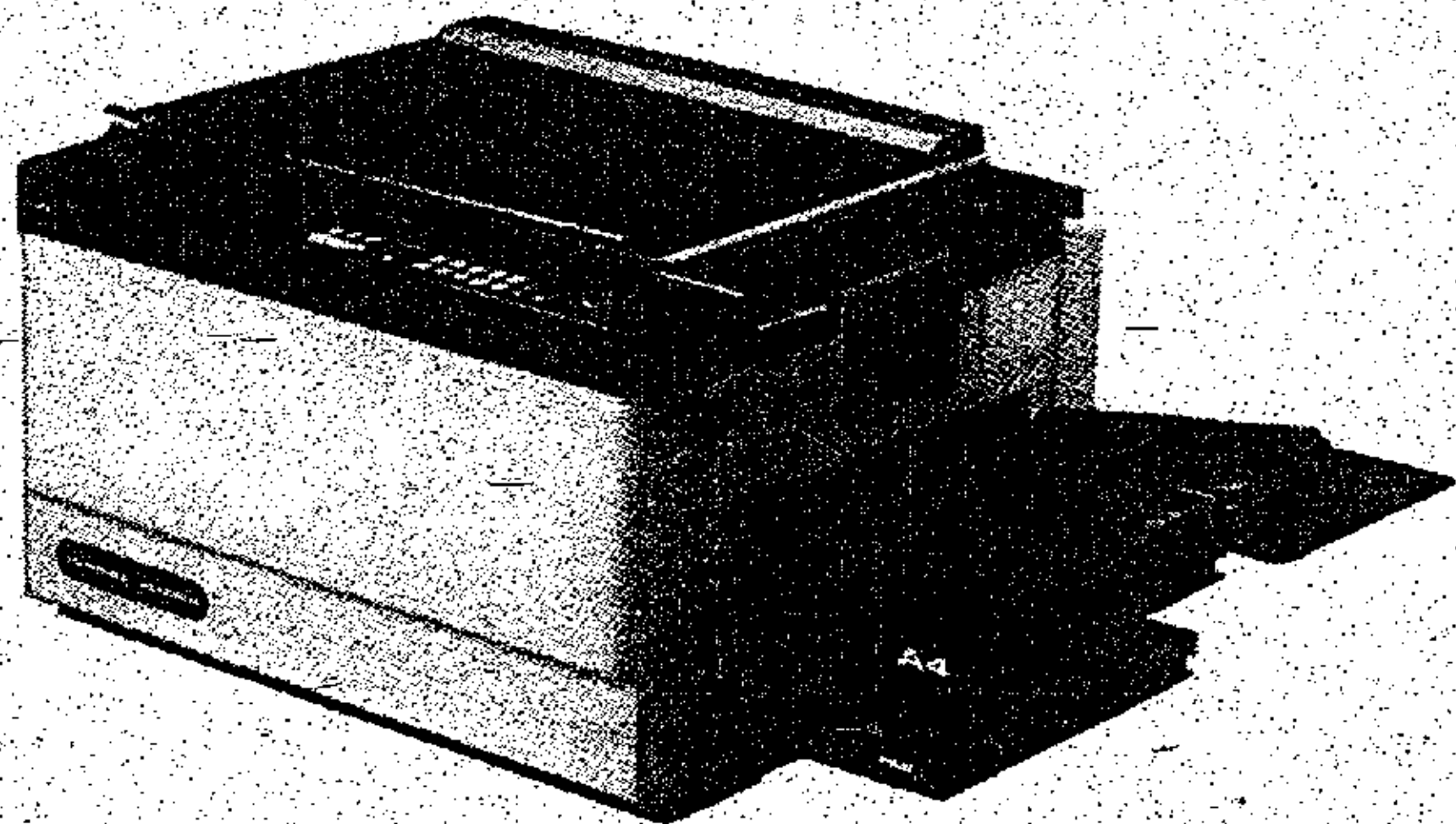
百萬大抽獎

傳統優待·街知巷聞  
百發百中\*永不落空  
購貨滿50元即有中獎機會多買多中  
電視黃金雪櫃等您攞  
總公司：香港灣仔軒士道141-147號 電話：5-732215-8  
分公司：九龍紅磡彌敦道7至10號 電話：3-330331  
總分公司 同時舉行

TOSHIBA BD-3503

東芝牌 100%乾式微型電腦普通紙影印機

- \* 微型電腦控制，層次清晰可靠
- \* 紙張大小闊窄，可以隨意更改
- \* 機身袖珍玲瓏，特別節省地方



歡迎換機\*特惠優待

總代理：宇宙商業機器有限公司  
香港皇后大道中36號興隆大廈501室  
電話：5-233617, 5-240849, 5-241798, 5-224360

香港人遊香港

華僑日報讀者七海旅行團  
農曆新春盛大貢獻



麗晶酒店·帝苑酒店

新春之夜歡樂旅行團

行新路線·往新酒店  
看新馬戲·歡渡新年  
勢必擠擁·請早報名

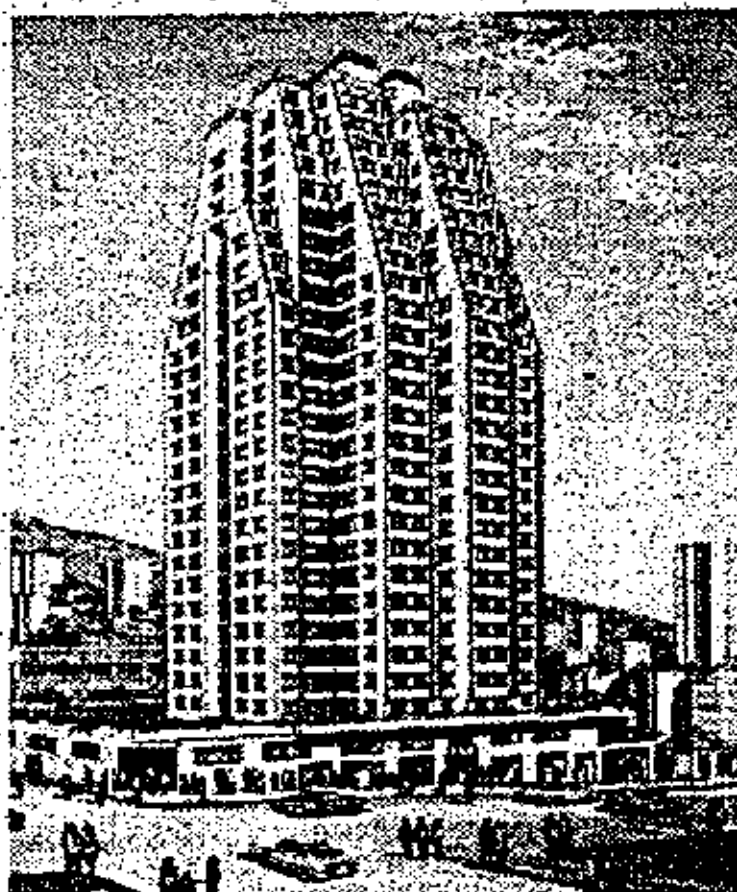
- 1 住最豪華之麗晶或帝苑酒店
- 2 乘特級豪華音響系統遊覽車
- 3 車公廟參神闖家老少行好運
- 4 市區巡禮賞絢爛新春夜燈色
- 5 海港大酒樓進乳豬發財春茗
- 6 帝苑酒店享用美式豐富早餐
- 7 珍貴海鮮防營粵式新春午餐
- 8 漫步海洋公園觀新年新景象
- 9 欣賞翠濠庭國際之馬戲團演出
- 10 海港城新同樂享用飽翅晚宴
- 11 全場大贈送陳意齋旅行三寶
- 12 幸運抽獎送出賀年吉祥禮物

日期：  
1月25日(年初一)下午二時至1月26日(年初二)下午八時半  
1月26日(年初二)下午二時至1月27日(年初三)下午八時半  
1月27日(年初三)下午二時至1月28日(年初四)下午八時半  
費用：  
1 麗晶酒店：每位\$720(二人一房) \$700(三人一房)  
2 帝苑酒店：每位\$660(二人一房) \$640(三人一房)  
(小童不佔床每位祇收\$500)

七海旅遊有限公司  
德輔道中國際大廈1702室電話：5-413081

利基大廈

筲箕灣西灣河街聖十字徑大石街  
現貨洋樓每尺六佰餘元付40,000元即可入伙  
付款辦法：首期5% 30天內再付10%  
其餘樓款可代辦分期15年貸款 便可入伙



即買即住92年期  
環境優美 窗面寬闊 顏色潔白 磁磚鋪地 廚房浴室 獨立水電 公共天線 式房一廳 三房一廳 四房式廳 不受租管  
美觀 窗面寬闊 顏色潔白 磁磚鋪地 廚房浴室 獨立水電 公共天線 式房一廳 三房一廳 四房式廳 不受租管

洽購處：  
六基有限公司  
香港威靈頓街39-41號  
六基大廈六樓  
電話：5-252497  
地盤辦事處電話：5-673781

謹訂於一九八二年一月十二日  
(星期二)為本行香港德輔道西支行舉行開幕酒會  
恭候  
光臨指導 (恕不週)

新華銀行  
分行 香港 敬約

酒會時間：一月十二日上午十時至十二時  
酒會地點：德輔道西113號金地大廈  
電話：五、四九二二九六、四九二二〇三

榮健盧

專治各種疑難雜症  
除病化毒 藥到病除

鼻

專治各種鼻疾  
鼻塞 流涕 鼻淵 鼻痔 鼻衄 鼻疳 鼻癌 鼻瘤 鼻膜 鼻骨 鼻軟骨 鼻神經 鼻血管 鼻淋巴管 鼻腺 鼻汗腺 鼻皮脂腺 鼻汗腺 鼻皮脂腺 鼻汗腺 鼻皮脂腺

盧健盧  
地址：香港德輔道西113號金地大廈  
電話：五、四九二二九六、四九二二〇三



實力雄厚，信譽卓著  
分公司遍設世界各地  
經營一切保險業務  
歡迎致電垂詢  
電話：五、四九二二九六、四九二二〇三

承遺產承辦人命貴重物業出投  
啟者：本行承辦人承辦人命貴重物業出投，凡有遺產承辦人承辦人命貴重物業出投，請向本行洽購。



見意衆民達表接直間民自來員議  
法效區市得值速迅展發鎮市界新

市政管理經驗

泣雪  
珊瑚  
錄  
一一三五六一

地方行政成功有賴積極參與

違反中  
主教會  
管教會  
丁光訓會談。他表示，丁光訓  
主教可能在今年九月或十月，  
率領六人代表團訪問英國。  
倫思博士又指出，他今次  
香港島黃大仙，以證揚他  
香港區區黃大仙，以證揚他

治喪處·香港殯儀館

**港殯儀館**  
英皇道六七九號  
電話：六壹五二式六——八

（夏其四）二五一四一五三

治喪處：  
九龍紅磡  
**萬國殯**

**館**  
電話：三——三三五二

言今所...

電話：三——三三五二











# 本港新聞

善長捐款救童助學  
續收一萬三千餘元

華僑日報第五屆勸學救國助學獎，昨(十二)日續收到各界熱心捐款如左：著名如：  
香港李善堂會一千元、珠海中學一千五百元、士多士一千元、吳榮泰先生一千元  
元、謝錦麟先生一千元、陳煥中先生一千元、並與興順號陳瑞端先生一千元、MISS. CARR HING  
長八千元、趙樹德先生五百元、盧玉亭先生五百元、陳麗珠女士五百元、黃伯燾先生五百元、  
普良八千元、英商怡生五百元、CRYSTAL KITCHENS LTD. 五百元、孔耀傳實業四百元、  
謝樹堂二千元、海外匯託銀行捐交行一百元、朱振銘先生二百元、JOEYLIN YIP. 百元、  
東亞電子有限公司一百元、悅豐隆先生一百元、呂安昭先生一百元、貝昌成公司五十元、邱世  
元。

合計共收一萬三千七百九十元零一毫正。  
各捐款致謝學如用票寄付，請將「華僑日報救國助學」並在左上角劃線，及劃去「或  
捐助人」數字為荷。

中華民國二十一年五月廿一日

珠海中學員生對公益事業，向不遺餘

力支持，昨捐銀款一千五百元，資助本報之救  
災助學運動。爲善助人，誠足爲人輩，一樹可嘉  
之模範也。昨聞本報對救災助學運動，傳諸  
子弟得以繼續發展，不致斷學；另捐公銀五百  
元，此舉誠堪嘉許，令人佩服，茲附錄其姓名如  
下：

香港菩提學會來銀一千五百元

華伯年善長八百元

葉力支持，昨助本報救災助學運動一千元  
爲善助人，益細細子弟，使不致斷學而得以繼  
續發展，實令人佩服。家境清貧學生甚多，  
思不棄，共襄此盛舉。

弟一風義舉殊堪嘉許。

敬啓者：頃接大函敬悉貴報推行救  
 開始，每年嘉惠清貧，作育英材，成千  
 數風，本會聊表隨喜助港幣壹仟元正

敬啟者：茲因籌寄上盤壹銀行支票之紙，敬祈查收。另有公益金伍佰元捐款所為轉交，有勞之處致深感謝。此致敬覆。此致華僑日報總司理李先先生台鑒。香港提學會會長梁永福謹啟。

盧玉亭先生五百元

本報救災助學運動五百元，其鑒諸助學之心，敬可嘉。

盧玉亭先生對社會公益事業熱心非常，前蒙

孔聖堂中學歷來爲善不甘後人，關注

盧陳碧珠捐五百元  
盧陳碧珠女士古道熱腸，對公益事業慷慨義助，本報救助學運動五萬元，爲善不甘人，扶助貧苦子弟，實爲社會人仕風範。

青松觀慨捐一千元  
青松觀以支持本報之救助學運動，其善舉可喜，實爲社會人仕典範。

青松親向來對社會公益事業義不容辭  
來善欸一千元，以响應本報之救童助學  
之善不啻子弟，二風幾舉，殊甚可嘉

華興製帽廠趙克端先生鑑於本港貧苦學生衆多，時有捐助本校義助學運動一千元，使家境貧乏，有志就學者，得免流離之苦。茲特刊報，以誌謝忱。

**華興製帽廠一千元**

人深爲社會人仕讚揚。昨應本報義助學捐助善款五百元。作育英才，殊堪景仰。

**莫黃鳳儀捐五百元**

莫黃鳳儀女士，前在廣東省立第一中學之校務問題，曾與校長發生齟齬，後經調解，始行解決。現已回港，並與夫同謀發展，其志可嘉。茲特刊報，以誌謝忱。

**莫黃鳳儀捐五百元**

學望能得其助而繼續學業，其古道熱腸  
人之心，誠令人敬仰！

謝瑞麟先生熱心社會工作，對社會福利事業，提倡贊助，昨響應本報之救災助學運動，捐助善款一千元，嘉惠貧苦子弟，此舉殊堪欽佩。

CRYSTAL KNITTERS LTD  
五百元

吳宗偉先生一千元

·深為社會人士矚目，昨响應本報救災助學運動，令人不勝欽佩。

**孔聖堂徵文詩詞聯比賽**

**警起**

廣呼

展延月底截稿三月揭

[illegible]

百元，對聯冠軍獎金七百元，亞軍五百元，季軍三百元。另優異百元，凡海內外人士，不論國籍包括大專中學生，均得參加應徵。

得同時參加多紙，但須另紙抄寫，用原稿紙繕寫，不可一紙書兩面。應徵論文公開組，每篇以不超過三千元，中學組以不超過一千五百字爲原則。應徵人得用筆名，但須在卷末寫明真實姓名、地址及身份證號碼，學生則須寫明校名、班級或院系及年級。徵稿入選與否概不發還，日期以郵戳爲憑，寄稿者恕不退件。凡屬學生，封面函主用「徵文」兩字，該生經得中後，

警方在「本年一月」拘捕了一名十八歲男男，並在「一當舖中起出」批懷疑是贓物，其中

海文史研究所教授王昭生、浸會學院中文系講師何敬羣、香港師範何沛雄、中文大學高級講師蘇文耀常宗豪、香港大學中文系

南，中文大學哲學系講師唐端正，浸會學院中文系講師鄧碧流，樹仁學院中文系講師黃一鶴，孔聖堂中學校務主任姜友雲等名宿，分任評判。三月底揭曉，在本港各大報章發表。四月廿五號給予劉辰在該堂大禮堂頒獎，時間另行公佈及通知入選佳作，將選輯刊載。《孔聖堂刊》第六號內，得獎人上走的。而另一條

茲爲頌及海外應徵者郵件費時，特爲展延至本月中旬截稿，並寄贈各社團學材圖書館。講堂此次復發至終終實，會長以張觀鳳基金名義捐助，本屆應徵稿件，珠玉粉投，十分感一册。

有聲投稿者，請及早投寄香港加露連山道孔聖堂收。

失去的。

## 商業專欄廣告

**集中宣傳 費廉效大**  
 每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（五寸位）  
 加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

馳譽世界歐洲名廠

**M** **Montoro**

水晶明燈 • 光彩奪目

總代理：通惠電業公司

香港高士威道2-6號 電話：5-775055

**鄉村飯店**  
上海女廚主理・家鄉風味  
小榮精緻可口・原汁原味  
香港銅鑼灣道廿五號  
電話：5-771819

**誠徵合作經營  
國內車隊**

由澳門開出經珠海橫濱區行走廣東各公司可在海  
澳舊貨來同車船票及代運行李各項手續。本  
車隊所經營之車輛及69162635全部車有  
冷氣響响設備。應客者請在辦公時間  
電話：8919213 或洽。

電話：8918203

**和 富**  
**超級市場**  
大量新年特價品供應

慈雲山：毓華里22號  
荔閣邨：麗雲樓（通宵營業）  
元朗：泰利街15—21號  
香港仔：崇文街15—17號  
半山區：干德道44號  
油塘中心：嘉翠閣二樓商場  
嘉翠閣二樓商場


**美觀**  
 人造首飾有限公司  
**Mee Keon** IMITATION JEWELLERY CO., LTD.  

 人造首飾  
 異型首飾  
 飾物配件  
 安全針耳環  
 無痛穿耳器  
 新開張24小時金河邊  
 香港文咸街十號  
 5-455903, 5-453349  
 10, Bonham Strand, E. Hong Kong

**英國摩根氏髮脂髮乳**  
 生黑髮 防髮落 去頭皮 止頭痛  
 總代理 鼓手牌

消毒藥水  
 清氣香餅  
 脫鐵銹水



批發處 香港維紀洋行

**S.W. STEEL**  
**紹榮鋼鐵**  
有限公司  
SHIU WING STEEL LTD  
  
紹榮高拉力條紋鋼筋  
大小款式齊備，歡迎參觀選購  
香港干諾道中廣業大廈1209室

**福日露**  
**立止劇咳**  
 賈氏福日露止咳水  
 BEECHAM - CAZÉ  
 LAB. FRANCE  
 總代理 百部洋行  
 效立止劇咳  
 日服各症一服  
 感冒喉痛炎氣管炎  
 本藥專治傷風咳嗽流行

**出口錄音帶**  
**每盒二元五角**  
**歡迎拆銷或零售**  
電話5-761268 5-761167  
香港軒尼詩道458號(紐約  
院斜對面)金聯商業中心

新款歐美傢俬



通用燈飾有限公司傢俬部

地中 海 三 寶  
新 將 軍 珠 皇 帝  
酒 經 銷 商 著  
大 衆 實 業 公 司

斧頭牌  
自發粉食譜  
已出版了  
自製糕點 趣味極好  
保証無訛  
九龍旺角通菜街二五四號  
大來貿易行



很多人在貪污舞弊之後，可能深感後悔，但大錯經已鑄成，終於墮入獄，祇換來噩夢纏身，終夜難眠。

對香港市民來說，貪污亦是一場噩夢。

貪污是罪惡的溫床，破壞公平，增加工商成本，影响民生。所以，每一位市民都必須站穩立場，對貪污行賄的罪行絕不容忍，使貪污的人受到法律制裁，付出他們應付的代價。

**貪污代價 有目共睹 廉政公署**



本港新聞

與騎師巫瑞時週旋到底  
馬會提上訴

反對巫師臨時禁制令獲批准  
大律師稱法庭不應干涉會所

[illegible]

# 女職員狡計騙東主

# 東窗事發判守行爲

[illegible]

# 渡海輪撞貨艇

[illegible]

醫院要先查身份證  
延遲急救少女殞命

(特訊)元朗一名少女日前被毒，家人送往在地一間醫院救護，院方醫生警告說：要令死者免受痛苦，必須先將少女之全身注射麻醉劑。家人趕速中取身份證，折返醫院時，少女已因為延誤救治數時間，亟須手術。

死者名姓姍姍，其家人昨日下午三時十分，前往元朗落馬灣警署報案，指投方醫士反覆及不正確施治。

死者兄長表示，他們將會在明日上午兩點半鐘，按法律程序控票，要求偵民事起有關人士。他並呼籲警方，在元朗牛潭尾區公所主持記者招待會，希望獲悉給予主持權。(合)

死者於昨日下午二時，在元朗牛潭尾區公所主持記者招待會。

第二被告判監六年

首被告不認罪押候六月再訊

[illegible]

三萬元美金匯票  
中區街頭落賊手

(特約)中區晚報  
道中文學界最近，於昨  
晚深夜發生一宗凶劫案  
，一名女子被一個獨行  
賊行刺，搗去一個較有  
八、九根共值百元以上之美  
金銀票之手袋及錢。事  
後女事主報警，警方人  
士低頭問訊，中區無人

大埔道十三號發生意

天曉前終行修路五小  
時，以便復舊行車工程。  
運籌策劃發言人說，  
該支路位於連三日之內  
每天封閉四小時為零時至  
清晨六時半，屆時該處將  
有交通指揮指導過單車人  
士。

遭刺批首飾財  
格落，個位及稱重各  
類手錶，需一名各  
細察，然後從大  
戶主手中，亦遭  
匪徒搶得。(合  
開門逃走。)合

失主名獨盛價，三十一歲，於昨日傍晚自台獨飛來本港，她攜帶受傷。

司機受傷兩車同毀

新界。嶺道巡警司區院貨車重車相撞現場；左下圖為傷者  
被救員急送醫院。(本報記者攝)

(行)：薪大馬路十三號附近，一輛私家車相撞，駛向兩後，  
事發時，不知何人與迎面而來一輛私家車相撞，車頭傾倒，  
而車身向前，駕駛座的人，恰在車前，而撞之貨車，車頭傾倒，  
地，事後有人報警，傷者由十二區巡警院救治，由於兩車出事，現場  
鑲造了封鎖，始能復正常。

據悉，該家私車牌之三一五二號，昨午一時左右，該事大地道遇  
上，與私家車牌之三三五號在亞答街醫院附近。不知因何，與迎面而  
來之貨車相撞，木板及鐵板互擊相撞，該車右邊車身及車身  
傾斜，四六三三號滿載木板及鐵板互擊相撞，該車右邊車身及車身  
而貨車亦傾倒向左側，木被擠地，車輪斷折，無受受傷。私家車司機  
及乘客，頭部受挫，血流滿面，車輪斷折，無受受傷。駕駛座內，  
員到場，先將傷者甲中士科畢生送往醫院救治，而看手護車長車  
由於該兩車車輪相撞致毀路局，來往車無法通行，該件中大區長趕  
多於鐘鐘工作，現場交通始復正常，該事件中受傷之私家車  
司機，約廿六歲，情況欠佳。(合)

何怕榮，二十六歲，情況不佳。

A black and white photograph showing a car parked in front of a building. The building has a large sign that reads "STREET". The image is grainy and appears to be a photocopy or a low-quality scan.

青年判監四載

（新亞社訊）一名  
被告吳源東，卅一  
歲，軍行職員，被控於  
青年，從澳門帶運一批

[illegible]

（特訊）關於非  
發現，新界粉嶺診所  
入境者。  
該產婦二十五歲  
皮客方詢問

一萬六千餘元的首飾後，不久，該戶六十歲姓馮女，因八號五樓一住宅，女主人出門閒有隙處，返身欲回，匪繼往，迫令入屋，將之捆綁。

一萬六千餘元的首飾後，不久，該戶六十歲姓馮女，因八號五樓一住宅，女主人出門閒有隙處，返身欲回，匪繼往，迫令入屋，將之捆綁。

**撞貨車**  
婦人的四十一歲  
伯醫院留病房。  
一千元現金保釋，至  
報到。

車同毀

該產婦姓江，年

車相撞，雖然巨砲後，兩車之貨車，車頭傾倒，木車，由於兩車失事，現場交時左右，該車沿大埔道回，不知因何，與迎面而來，私家車右邊車頭及車身受，嚴重受毀，私家車司機，無人受傷。警方開關，立即而着手調查兩車肇事原因，並由大埔長地，該事件中受傷之私家車司，撞現場，左下角為傷者。



抽留在廳位上，能出碼頭外，幾名關員見狀乃馬上上前協助追捕，結果

圖示：上海街一住宅單位昨午發生三級火警，四人走火時受傷。(報記者攝)

果在干諾道中將被告拘捕，而手抽內被發現藏有毒品。

被盜目錄顯示，他在昨晚即在澳門賭錢，除去晚上現款，乃在賭場向一名男子借款，以酬他會向借過錢他，不料對方面可以給他三千元，條件是後帶一袋物品去香港，他在無可選擇之情況下，乃答應益日在過關之前，那

發一宗

任港產子

押醫院病房

疑因居民煮食不慎打翻火水爐

上海街住宅三級火



一洪御伯三三縉之  
走避不及四人受傷

[illegible]

夫，經警方調查後，准以月十三日星期三再向警方稟報。

火警中，住客倉惶逃生，其中四男女走火時受傷，兩名女子姓陳十七歲及姓梁，八十二歲，送往廣華醫院救治，情況尚好，留院醫治。

# 文儀洋行有限公司 THE OFFICE APPLIANCE CO., LIMITED

1955年創立 註冊營業額 壹萬萬

總行：新加坡 禧街 111 號 電話：5-456080、5-456265  
分行：檳城 禧街 111 號 電話：5-456265

## 使用Roneo傢俬 令你工作愉快！

歐洲第一流  
寫字樓傢俬及商業用具製造廠出品  
最富有法國藝術色彩

一流設計 · 伸縮自然 · 顏色調和 · 舒適美觀  
最適合銀行及寫字樓採用

## 網綁兩看更與女工 再搜刮各層寫字樓

從園公祠，梯起兩多  
看更及一名潔淨女工，

昨晚八時，三名匪徒持刀闖入大廈管理處，將它四十歲姓張的看更搜起，然後將他到十五樓一個看更宿舍，將另一名姓吳的看更也綁起來。

這時，一名姓吳潔淨女工，因在該處，亦被搜去銀錢。

匪徒得手後，便離開該處，到各層寫字樓，開始搜刮。

中午十二時，三名探探報稱，致電警署，警方到場調查，除檢獲三名損失小量金錢外，未將寫字樓搜括完竣。

(八)







本港新聞

社會工作者對新政反應積極

寄望推行地方行政

改善社會服務提供  
區議員有效監察可望提高素質

【本報專訊】社會工作者對香港政府推行地方行政，寄望能改善社會服務，並提高區議員的素質。社會工作者對香港政府推行地方行政，寄望能改善社會服務，並提高區議員的素質。社會工作者對香港政府推行地方行政，寄望能改善社會服務，並提高區議員的素質。

地方行政模式

合社工價值觀

社工認為新政值得支持與鼓勵  
擴大大服務分網  
同業年會濟濟一堂

【本報專訊】社會工作者對香港政府推行地方行政，寄望能改善社會服務，並提高區議員的素質。社會工作者對香港政府推行地方行政，寄望能改善社會服務，並提高區議員的素質。

金融體系三級制度

可能產生壟斷弊端  
小存戶將失去獲較高利率機會  
學者促更積極控制貨幣

【本報專訊】金融體系三級制度，可能產生壟斷弊端，小存戶將失去獲較高利率機會。學者促更積極控制貨幣。

沙龍

進行安裝試驗  
高空間閉路電視

【本報專訊】沙龍進行安裝試驗，高空間閉路電視。



黃大仙文藝活動會 二屆委員十四就職

【本報專訊】黃大仙文藝活動會二屆委員十四就職。

【本報專訊】黃大仙文藝活動會二屆委員十四就職。

【本報專訊】黃大仙文藝活動會二屆委員十四就職。

【本報專訊】黃大仙文藝活動會二屆委員十四就職。

【本報專訊】黃大仙文藝活動會二屆委員十四就職。

【本報專訊】黃大仙文藝活動會二屆委員十四就職。

【本報專訊】黃大仙文藝活動會二屆委員十四就職。

【本報專訊】黃大仙文藝活動會二屆委員十四就職。

【本報專訊】黃大仙文藝活動會二屆委員十四就職。

【本報專訊】黃大仙文藝活動會二屆委員十四就職。

【本報專訊】黃大仙文藝活動會二屆委員十四就職。

【本報專訊】黃大仙文藝活動會二屆委員十四就職。

中區寫字樓租售

皇后大道中七十九至八十三號萬興大廈一樓，面積壹仟式百捌拾呎，10呎特高樓底，柚木裝修，室內私家洗手間，中央冷氣系統，每呎僅售港幣叁仟貳百元，月租港幣貳仟壹佰陸拾元。有意者請於辦公時間致電：五二五三〇六。

急聘

電子技術員多名  
應徵者須具有工業學院電子工程科普通程度證書或同等學歷，有工作經驗者更佳。有意者請將履歷、學歷及希望薪金等函寄：觀塘巧明街94-95號B B N電腦有限公司人事部收。

聘請習生

中國銀行樓下聘請習生數名  
17至20歲，中四或中五程度，能聽懂國語，英語，粵語，並能操作電腦。有意者請於辦公時間內，親臨本行面試。

男子倒斃山邊

【本報專訊】一名男子在山邊倒斃。

工人涉嫌謀殺

【本報專訊】一名工人涉嫌謀殺。

兩架貨車迎頭相撞

【本報專訊】兩架貨車迎頭相撞。

司機與跟車同受傷

【本報專訊】司機與跟車同受傷。

和宜道交通意外

【本報專訊】和宜道交通意外。

兩架貨車迎頭相撞

【本報專訊】兩架貨車迎頭相撞。

司機與跟車同受傷

【本報專訊】司機與跟車同受傷。

和宜道交通意外

【本報專訊】和宜道交通意外。

兩架貨車迎頭相撞

【本報專訊】兩架貨車迎頭相撞。

司機與跟車同受傷

【本報專訊】司機與跟車同受傷。

和宜道交通意外

【本報專訊】和宜道交通意外。

兩架貨車迎頭相撞

【本報專訊】兩架貨車迎頭相撞。

司機與跟車同受傷

【本報專訊】司機與跟車同受傷。

和宜道交通意外

【本報專訊】和宜道交通意外。

兩架貨車迎頭相撞

【本報專訊】兩架貨車迎頭相撞。

司機與跟車同受傷

【本報專訊】司機與跟車同受傷。

和宜道交通意外

【本報專訊】和宜道交通意外。

兩架貨車迎頭相撞

【本報專訊】兩架貨車迎頭相撞。

司機與跟車同受傷

【本報專訊】司機與跟車同受傷。

和宜道交通意外

【本報專訊】和宜道交通意外。

兩架貨車迎頭相撞

【本報專訊】兩架貨車迎頭相撞。

司機與跟車同受傷

【本報專訊】司機與跟車同受傷。

和宜道交通意外

【本報專訊】和宜道交通意外。

兩架貨車迎頭相撞

【本報專訊】兩架貨車迎頭相撞。

司機與跟車同受傷

【本報專訊】司機與跟車同受傷。

和宜道交通意外

【本報專訊】和宜道交通意外。

兩架貨車迎頭相撞

【本報專訊】兩架貨車迎頭相撞。

司機與跟車同受傷

【本報專訊】司機與跟車同受傷。

和宜道交通意外

【本報專訊】和宜道交通意外。

兩架貨車迎頭相撞

【本報專訊】兩架貨車迎頭相撞。

司機與跟車同受傷

【本報專訊】司機與跟車同受傷。

和宜道交通意外

【本報專訊】和宜道交通意外。

兩架貨車迎頭相撞

【本報專訊】兩架貨車迎頭相撞。

司機與跟車同受傷

【本報專訊】司機與跟車同受傷。

和宜道交通意外

【本報專訊】和宜道交通意外。

兩架貨車迎頭相撞

【本報專訊】兩架貨車迎頭相撞。

司機與跟車同受傷

【本報專訊】司機與跟車同受傷。

和宜道交通意外

【本報專訊】和宜道交通意外。

兩架貨車迎頭相撞

【本報專訊】兩架貨車迎頭相撞。

司機與跟車同受傷

【本報專訊】司機與跟車同受傷。

和宜道交通意外

【本報專訊】和宜道交通意外。

兩架貨車迎頭相撞

【本報專訊】兩架貨車迎頭相撞。

司機與跟車同受傷

【本報專訊】司機與跟車同受傷。

和宜道交通意外

【本報專訊】和宜道交通意外。

兩架貨車迎頭相撞

【本報專訊】兩架貨車迎頭相撞。

司機與跟車同受傷

【本報專訊】司機與跟車同受傷。

和宜道交通意外

【本報專訊】和宜道交通意外。

兩架貨車迎頭相撞

【本報專訊】兩架貨車迎頭相撞。

司機與跟車同受傷

【本報專訊】司機與跟車同受傷。

和宜道交通意外

【本報專訊】和宜道交通意外。

兩架貨車迎頭相撞

【本報專訊】兩架貨車迎頭相撞。

司機與跟車同受傷

【本報專訊】司機與跟車同受傷。

和宜道交通意外

【本報專訊】和宜道交通意外。

兩架貨車迎頭相撞

【本報專訊】兩架貨車迎頭相撞。

司機與跟車同受傷

【本報專訊】司機與跟車同受傷。

和宜道交通意外

【本報專訊】和宜道交通意外。

兩架貨車迎頭相撞

【本報專訊】兩架貨車迎頭相撞。

司機與跟車同受傷

【本報專訊】司機與跟車同受傷。

和宜道交通意外

【本報專訊】和宜道交通意外。

兩架貨車迎頭相撞

【本報專訊】兩架貨車迎頭相撞。

司機與跟車同受傷

【本報專訊】司機與跟車同受傷。

和宜道交通意外

【本報專訊】和宜道交通意外。

兩架貨車迎頭相撞

【本報專訊】兩架貨車迎頭相撞。

司機與跟車同受傷

【本報專訊】司機與跟車同受傷。

和宜道交通意外

【本報專訊】和宜道交通意外。

兩架貨車迎頭相撞

【本報專訊】兩架貨車迎頭相撞。

司機與跟車同受傷

【本報專訊】司機與跟車同受傷。

和宜道交通意外

【本報專訊】和宜道交通意外。

兩架貨車迎頭相撞

【本報專訊】兩架貨車迎頭相撞。

司機與跟車同受傷

【本報專訊】司機與跟車同受傷。

和宜道交通意外

【本報專訊】和宜道交通意外。

兩架貨車迎頭相撞

【本報專訊】兩架貨車迎頭相撞。

司機與跟車同受傷

【本報專訊】司機與跟車同受傷。

和宜道交通意外

【本報專訊】和宜道交通意外。

兩架貨車迎頭相撞

【本報專訊】兩架貨車迎頭相撞。

司機與跟車同受傷

【本報專訊】司機與跟車同受傷。

和宜道交通意外

【本報專訊】和宜道交通意外。

兩架貨車迎頭相撞

【本報專訊】兩架貨車迎頭相撞。

司機與跟車同受傷

【本報專訊】司機與跟車同受傷。

和宜道交通意外

【本報專訊】和宜道交通意外。

兩架貨車迎頭相撞

【本報專訊】兩架貨車迎頭相撞。

司機與跟車同受傷

【本報專訊】司機與跟車同受傷。

和宜道交通意外

【本報專訊】和宜道交通意外。

兩架貨車迎頭相撞

【本報專訊】兩架貨車迎頭相撞。

司機與跟車同受傷

【本報專訊】司機與跟車同受傷。

和宜道交通意外

【本報專訊】和宜道交通意外。

兩架貨車迎頭相撞

【本報專訊】兩架貨車迎頭相撞。

司機與跟車同受傷

【本報專訊】司機與跟車同受傷。

和宜道交通意外

【本報專訊】和宜道交通意外。

兩架貨車迎頭相撞

【本報專訊】兩架貨車迎頭相撞。

司機與跟車同受傷

【本報專訊】司機與跟車同受傷。

和宜道交通意外

【本報專訊】和宜道交通意外。

兩架貨車迎頭相撞

【本報專訊】兩架貨車迎頭相撞。

司機與跟車同受傷

【本報專訊】司機與跟車同受傷。

和宜道交通意外

【本報專訊】和宜道交通意外。

兩架貨車迎頭相撞

【本報專訊】兩架貨車迎頭相撞。

司機與跟車同受傷

【本報專訊】司機與跟車同受傷。

和宜道交通意外

【本報專訊】和宜道交通意外。

兩架貨車迎頭相撞

【本報專訊】兩架貨車迎頭相撞。

司機與跟車同受傷

【本報專訊】司機與跟車同受傷。

和宜道交通意外

【本報專訊】和宜道交通意外。

兩架貨車迎頭相撞

【本報專訊】兩架貨車迎頭相撞。

司機與跟車同受傷

【本報專訊】司機與跟車同受傷。

和宜道交通意外

【本報專訊】和宜道交通意外。

兩架貨車迎頭相撞

【本報專訊】兩架貨車迎頭相撞。

司機與跟車同受傷

【本報專訊】司機與跟車同受傷。

和宜道交通意外

【本報專訊】和宜道交通意外。

兩架貨車迎頭相撞

【本報專訊】兩架貨車迎頭相撞。

司機與跟車同受傷

【本報專訊】司機與跟車同受傷。

和宜道交通意外

【本報專訊】和宜道交通意外。

兩架貨車迎頭相撞

【本報專訊】兩架貨車迎頭相撞。

司機與跟車同受傷

【本報專訊】司機與跟車同受傷。

和宜道交通意外

【本報專訊】和宜道交通意外。

兩架貨車迎頭相撞

【本報專訊】兩架貨車迎頭相撞。

司機與跟車同受傷

【本報專訊】司機與跟車同受傷。

和宜道交通意外

【本報專訊】和宜道交通意外。







# 建築與地產

## 苑竹翠市圳深 成落已經期首

伙入可即位單餘百



上圖左一為深圳特區發展公司總經理孫凱與高致地產公司董事長陳培主持剪綵，下圖為翠竹苑首期落成樓宇。



【本報訊】由深圳特區發展公司與高致地產公司合作發展的翠竹苑，首期落成樓宇，已於本月六日舉行剪綵儀式。該苑首期落成樓宇，位於深圳特區內，佔地約一百萬平方呎，建築面積約二百萬平方呎，共分為兩期發展。第一期落成樓宇，已於本月六日舉行剪綵儀式。該苑首期落成樓宇，位於深圳特區內，佔地約一百萬平方呎，建築面積約二百萬平方呎，共分為兩期發展。第一期落成樓宇，已於本月六日舉行剪綵儀式。

翠竹苑首期落成樓宇，位於深圳特區內，佔地約一百萬平方呎，建築面積約二百萬平方呎，共分為兩期發展。第一期落成樓宇，已於本月六日舉行剪綵儀式。該苑首期落成樓宇，位於深圳特區內，佔地約一百萬平方呎，建築面積約二百萬平方呎，共分為兩期發展。

## 紐約物業搶手

【本報訊】紐約地產市場，在過去幾個月來，一直處於低潮狀態。但最近幾個月來，紐約地產市場，在過去幾個月來，一直處於低潮狀態。但最近幾個月來，紐約地產市場，在過去幾個月來，一直處於低潮狀態。但最近幾個月來，紐約地產市場，在過去幾個月來，一直處於低潮狀態。

## 新界人口密度漸增

【本報訊】新界人口密度，在過去幾年來，一直處於低潮狀態。但最近幾年來，新界人口密度，在過去幾年來，一直處於低潮狀態。但最近幾年來，新界人口密度，在過去幾年來，一直處於低潮狀態。

## 私人住宅防盜設備 衛路閉電系最 眼閉視統佳

由於治安問題，高層住宅防盜設備需求甚大。現時本港一般新建築商，在設計新建築時，均會考慮到防盜設備。現時本港一般新建築商，在設計新建築時，均會考慮到防盜設備。現時本港一般新建築商，在設計新建築時，均會考慮到防盜設備。

# Tugu

## 德高位晉

### 德高保險有限公司

本公司總辦事處現已遷往  
新寧大廈20至21樓  
(即利園酒店對面)

本公司新地址：  
德高保險有限公司  
香港銅鑼灣希慎道新寧大廈21樓  
電訊號碼：HX 73055 電話：5-7956756



## 深圳最大型之園林住宅區



六年免息，免首期，月付八百餘

- \* 年期長久
- \* 分期付款
- \* 自由轉讓
- \* 環境優美
- \* 鋁質窗門
- \* 柚木地板

### 翠竹苑

### 翠蘭樓

專人代辦轉移戶口手續

地下至五樓低層平面圖

一至十七樓高層平面圖

深圳市房地產公司 聯合發展  
香港高致地產公司

高致地產有限公司  
Cogi Estates Ltd.  
香港皇后大道中99-103號協成行商業大廈  
14樓B室 電話：5-455743, 5-455862



# 新界版

## 院康健新成建涌葵北 療醫住更增

人夫瑜若伍名命、幕揭長處良嘉唐  
備設療醫擴續展發鎮市合配

【本報記者伍若瑜報導】北葵涌新建健康院，在落成後，將為新界北區居民提供更佳醫療服務。該院由葵涌區議會與北葵涌區發展局合作興建，現已動工興建。該院將設有全科門診、急症室、化驗室、X光室、牙科、物理治療、職業治療、康復中心等設施。此外，該院亦將設有長者日間護理中心、殘疾人士服務中心等設施。該院預計於明年完工，屆時將為北葵涌區居民提供更完善的醫療服務。

## 屯門發展遷拆新墟 商戶呈請改善補償

指出每戶補萬餘元太低難以復業

【本報記者報導】屯門發展局正進行遷拆新墟工程，因工程涉及遷拆多間商戶，引起商戶不滿。商戶指出，發展局提出的補償方案太低，難以支持他們在遷拆期間的復業。商戶要求發展局提高補償標準，以彌補他們在遷拆期間的損失。發展局則表示，補償方案是根據現行的政策制定的，並表示會考慮商戶的意見。

## 屯門東莞同鄉會 選出第五屆新員

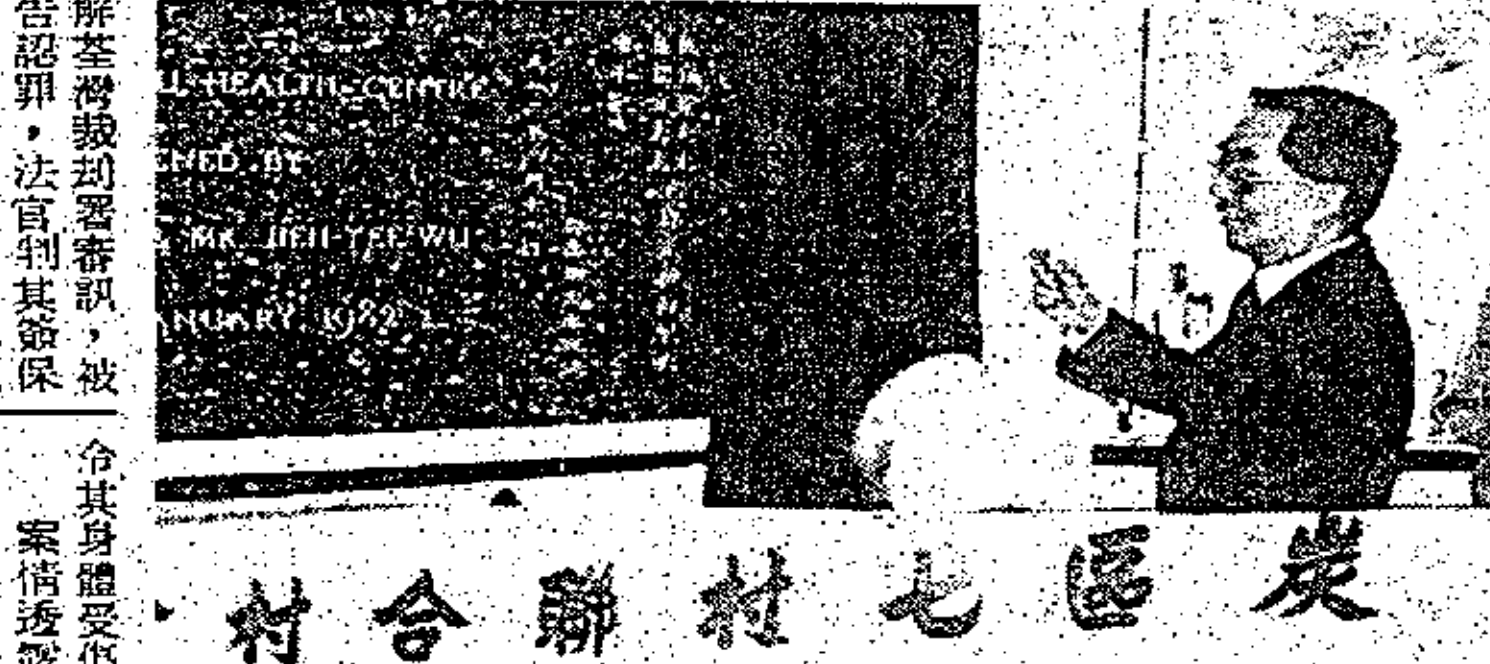
【本報記者報導】屯門東莞同鄉會日前舉行會員大會，選出第五屆新員。當選會長為黃國輝，副會長為黃國強。黃國輝表示，他將繼續為同鄉服務，並會加強與同鄉的聯繫。黃國強則表示，他將協助會長工作，並會為同鄉爭取權益。

## 火炭區七村聯合公所 落成開幕新員就職

【本報記者報導】火炭區七村聯合公所日前舉行落成開幕典禮，並選出新一屆新員。當選會長為黃國輝，副會長為黃國強。黃國輝表示，公所將為火炭區居民提供更多服務，並會加強與居民的聯繫。黃國強則表示，他將協助會長工作，並會為居民爭取權益。

## 體育教師 認罪判罰

【本報記者報導】一名體育教師因違反校規，被學校處分。該教師被處以停職處分，並被要求參加培訓課程。該教師表示，他將吸取教訓，並會改進教學方法。



村合聯村七區農大

## 團社各墟湖石 巡冬防動出宵通

【本報記者報導】石湖墟各界將於今晚舉行巡冬活動。巡遊隊伍將由石湖墟各界組成，包括舞龍、舞獅、舞龍燈等。巡遊隊伍將於今晚晚上七時開始巡遊，途經石湖墟各街道，最後抵達石湖墟天后宮。巡遊活動旨在祈求新年平安，並增進社區的凝聚力。

## 紳商鄧元培培良昆仲 在青衣島舉行公祭

【本報記者報導】紳商鄧元培培良昆仲日前在青衣島舉行公祭。公祭儀式由鄧元培培良昆仲主持，並有眾多賓客參加。公祭儀式旨在紀念鄧元培培良昆仲的逝世，並祈求其靈魂安息。

## 火炭區七村聯合公所 落成開幕新員就職

【本報記者報導】火炭區七村聯合公所日前舉行落成開幕典禮，並選出新一屆新員。當選會長為黃國輝，副會長為黃國強。黃國輝表示，公所將為火炭區居民提供更多服務，並會加強與居民的聯繫。黃國強則表示，他將協助會長工作，並會為居民爭取權益。

## 體育教師 認罪判罰

【本報記者報導】一名體育教師因違反校規，被學校處分。該教師被處以停職處分，並被要求參加培訓課程。該教師表示，他將吸取教訓，並會改進教學方法。

### 當局宜訂保障計劃

【本報記者報導】當局應制定保障計劃，以保障勞工在退休後的生計。保障計劃應包括退休金、醫療保險、長照服務等。保障計劃的制定應考慮到勞工的實際需要，並應由政府、僱主和勞工共同負擔。保障計劃的制定應有助於提高勞工的生活水平，並有助於社會的穩定。

### 本港成衣短期可望

【本報記者報導】本港成衣業在短期內可望扭轉頹勢。成衣業在過去幾年中一直處於低迷狀態，但隨著消費者的復甦，成衣業的銷售額已開始回升。成衣業的復甦將有助於提高成衣業的生產力，並有助於創造就業機會。

### 被控妨礙司法公正

【本報記者報導】一名男子因涉嫌妨礙司法公正，被警方控罪。該男子被控以在法庭上提供虛假證詞，並企圖影響法官的判決。警方表示，該男子的行為嚴重違反了法律，並表示將依法追究其責任。

### 兩男女涉嫌收買謀殺案證人

【本報記者報導】兩名男女因涉嫌收買謀殺案證人，被警方控罪。該兩名男女被控以在謀殺案中收買證人，以企圖影響法官的判決。警方表示，該兩名男女的行為嚴重違反了法律，並表示將依法追究其責任。

### 押候轉解地院審訊

【本報記者報導】一名男子因涉嫌收買謀殺案證人，被警方控罪。該男子被控以在謀殺案中收買證人，以企圖影響法官的判決。警方表示，該男子的行為嚴重違反了法律，並表示將依法追究其責任。

### 學助童救報日僑華

【本報記者報導】華僑日報日前發起一項活動，旨在幫助貧困兒童。活動將為貧困兒童提供學費、書籍、文具等物資。活動旨在提高貧困兒童的生活水平，並有助於社會的穩定。

### 每天收費

三寸半位 (一格高) 每段	三十元
加印紅色每段	四十七元半
七寸位 (二格高) 每段	六十元
加印紅色每段	九十五元

### 廠房出租

新蒲崗六合街，5千餘呎，高層，光猛實用，水電，冷氣齊，請電 0-971161 內線26甘小姐洽

### 買賣租賃·建築材料

瓷磚潔具·電器燈飾  
傢俬裝修·居室設計

### 豪華花園別墅 租售

座於龍珠島及容龍別墅之間，園林景色，面積有8000呎及6000呎，花園、泳池、五車位、網球場。

### 地產與樓房

買賣租賃·建築材料  
瓷磚潔具·電器燈飾  
傢俬裝修·居室設計

### 廣州市發展重地

流花大廈 每呎只售 \$260.起  
● 東風一路 附近東方賓館 交易會  
● 特價八折·首期一成·七年分期  
● 高級材料·電話電報·獨立發電  
● 日夜施工·83年秋入伙 五年免稅  
● 香港開源發展有限公司 3-844305

### 碧苑出租

碧苑出租，環境優美，交通便利，租金低廉。有意者請洽：5-243103-5

### 120年租

寫字樓出租，環境優美，交通便利，租金低廉。有意者請洽：5-256612

### 豐盈小築

新界錦田錦田路交界，環境優美，交通便利，租金低廉。有意者請洽：5-216126-8

### 電子遊戲機旺舖

招租或合作，位於太古廣場，環境優美，交通便利，租金低廉。有意者請洽：5-226009

### 新寧閣

九龍深水埗順寧道27-33號，面積：407-432呎，比原價特平出售。有意者請洽：5-256051

### 葵涌地下吉售

金豐工業大廈，大車位壹個，中區寫字樓出售。有意者請洽：5-445171

### 旺舖出租

香港旺角山道38號(近地鐵)，地下及閣仔1337平方呎共2674平方呎，租金特廉每月\$35,000.00(差餉除外)。有意者請洽：5-225546

### 物業出讓

(1) 基隆街雙旺舖，(2) 錦綉六間相連，(3) 南昌街長沙灣。有意者請洽：K7790191何小姐洽(自讓)

### 華基工業大廈

A座3152呎海景大單邊車庫二個，租：每呎\$2，售：每呎\$245，要車位另議。業主電話：3-855511 洽看

### 四街樓舖

現金急購，位於四街，環境優美，交通便利，租金低廉。有意者請洽：5-240601

### 深水埗地皇

旺舖出售，位於深水埗，環境優美，交通便利，租金低廉。有意者請洽：5-240601

### 中區寫字樓出租

日發大廈，德輔道中44-46號，電話：5-230912

### 住宅舖位租賃

① 香港高士打道259號12樓C座1200呎，② 中環士丹頓街38號地下800呎旺舖。請電H 431337洽

### 威亨大廈

寫字樓出租，位於威亨大廈，環境優美，交通便利，租金低廉。有意者請洽：H240601



新刊 上 下

[illegible]

與泛亞  
交響樂團  
的演出

[illegible][illegible]

泛亞交響樂團演奏會

THE ROLL  
，按小號共分廿六  
並於星期一晚上八  
時開演。(圖為該戲演  
息

由本港的音樂家、作者、業餘演奏家及熱衷樂的年青人組成的「**香港交響樂團**」，應市演藝廳於明年一月十四日晚八時假大會堂音樂廳舉行的「**一場演奏會**」，由該團音樂總監黃思廉主持。

「**香港交響樂團**」於一九七六年四月成立，目的為推廣大眾對中國管絃的認識，以演藝中國樂器為主，並着重介紹本港及中國現代作曲家之作品。與此同時，該團亦有演奏西方音樂。

該團的團員來自多種不同的圈子，部份則到該國內著名的音樂學院具有相當的技巧和演出經驗，亦有年輕的新手和本港樂業界的工作者。黃思廉的創辦人和音樂總監黃思廉是。黃氏早年畢業於香港中文大學，修習理和作曲。一九五五年進入中央音樂學院進修，隨後更調入中央音樂學院特設及聯作仙家兩部並攻。

一九六三年起，黃氏即任職於香港浸會學院，後為愛國樂進修學院一九七〇年獲美南衛信會神學院發給教會音樂碩士學位，而他之作品「**大交響曲**」更獲作一等獎。

一九七九年十二月，黃氏再獲美國德羅斯西蘭南衛信會音樂學院頒發榮譽士銜及最高學士學位。

黃氏同時創辦及經營交響樂團及香港兒童合唱團，並擔任該兩團的

# 遲到消息

將於一月十日上午主辦五城聯誼舞踏表演，並選舉學友及市常代市議員等，現已開出票價，屆時分四日演出，一月八日及九日，下午三點及七點，均為大會音樂樂。一月十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、三十一、均為大會音樂樂。

「之思」可是西晉詩人阮籍之作。這首所表揚的一義渡橋，讚美整個香港，讚美香港舞踏。而當今之世，穿的短褲，亦在一八三三年於這跳舞舞，最先使用的。

中提琴：甘斯及大提琴：史多雷斯。他會一度擔任香港音樂團的團長，及後來四重奏。他與三次次演奏，而後才不唱片及錄音帶。他與倫敦音樂團，有聯繫。一九七九年，他重組「四重奏」，這次演出的演奏家，即為他重組以後結果。

指揮：史多雷斯。目前，史氏為香港音樂學院院長及防衛上及防衛音樂術總監及指揮。目前，史氏從事音樂教育外，亦演奏多種不同的樂器，其作品甚多，且係樂主及指揮。目前，史氏為香港音樂學院院長及防衛上及防衛音樂術總監及指揮。目前，史氏從事音樂教育外，亦演奏多種不同的樂器，其作品甚多，且係樂主及指揮。

樂隊：三番市樂團包括：於明年一月前赴美國指揮香港演出。是次音樂會的曲目包括：巴里、莫扎特、蕭邦以及中國曲家演出。樂隊：三番市樂團包括：於明年一月前赴美國指揮香港演出。是次音樂會的曲目包括：巴里、莫扎特、蕭邦以及中國曲家演出。

門票：七元、十元及十五元。現已於大會堂票房發售。

香港舞蹈團首演

新近成立的市政局香港舞蹈團將於一月下旬在東海奇緣大舞台舉行世界首演。該團將於一月二十二日及廿三日每晚八時及廿三日二時演出。該團將於一月二十二日及廿三日每晚八時及廿三日二時演出。

香港市政局舞蹈團於今年五月間成立，並由香港市政局音樂及舞蹈處負責。該團將於一月二十二日及廿三日每晚八時及廿三日二時演出。

香港中樂團一月份音樂會

我島香港中樂團  
一九九九年正月十五  
晚六時大假後  
舉辦第三次演奏會

次音樂會，由德  
蘭琴師擔任指揮，與  
在學界拍唱。第二次  
樂會在中國

德蘭琴師將在「中  
提琴」其後進入  
音樂學院研習聲  
技巧，並到倫敦交響  
樂及在音樂學院

一九七六年返回香  
港，曾獲音樂家獎  
指和華團首屆

一九九九年港務局、  
非律賓、德任當區議  
管弦樂團等席指。  
白雲任香港藝文  
樂團總幹事。

該會會長中特  
別的節目為奧古斯特  
之搖籃曲與「草葉集  
姊妹」由水文楊擔任  
此奏。

此外，還有多員  
演奏。

樂合奏、  
、專持  
德蘭琴曲  
薩得出  
及五組  
二月。  
門四  
票）十  
廿元。  
房發售。

市政局將於明年一月十三、十四  
大會音樂廳主辦。學校校長負責。  
四重奏團演出。

該的成員包括小提琴手等。

倫敦絃樂四重奏

市政局將於明年一月十三、十五及十六日會堂演奏廳主辦三場絃樂演奏會，由倫敦絃重奏樂團演出。

蔡崇力鋼琴演奏會聽後

一月五日那天在香  
非大會曾蒙衆欣賞過  
終留下的鋼琴聲美好  
而悠長的。父母分別  
是華人和葡萄牙人。  
本早年隨母居英及夏  
理學士。十歲第一  
年獲英國音樂學院學  
院學士學位，翌年獲香  
港音樂學院的「施夫大  
師獎金」。而七一年  
及九十六年先後畢業  
於倫敦音樂學院及日  
內瓦音樂學院，並受後  
者之聘為教授。其作  
品有鮮明的「林中樂  
曲」作品八十二和 C 大  
調「櫻桃花」七，布列  
捷斯約巴格尼主頭現  
鋼琴作品四首，第一  
鋼琴的升 C 調小夜曲  
和作品四十四，小調波蘭  
曲作品四十四。

第二首是「森林  
中景象」，分成九個「林  
中曲」，都是各自獨立  
的，而在曲中又隱隱帶  
上主題在「起。演奏者  
當以豐富的想象力提供  
鮮活貼貼的多次發揮和  
淋漓盡致。

第二首的首樂章的  
曲式是以歌唱曲調為主  
，意境十分悲哀。樂  
章中，以一個極端悲傷  
的和絃開始，充滿痛苦  
，終樂章以一個強，旋  
律簡單而有力。  
時亦變得很恰如好處。  
並不嫌棄。

布列捷斯約巴  
主，主題簡單而變化多  
，而演奏者可以藉數目  
如的曲調，而技巧把它  
了下來。

「櫻桃花」小調小  
夜曲，是首不太感傷  
的作品，但旋律和音  
情，因此使容易使樂  
者。

市席  
後，由華  
八時及九  
時，演出  
一小時  
鋼琴演奏  
十九世紀  
劇演演奏  
陶爾森  
最後  
波蘭曲中  
發揮自如  
了樂家自  
被擊。

整部曲  
金位



**遲到消息**

將於十一月十一日主辦五城藝團聯誼晚演之香港舞藝會及市常代辦處之香港舞團，現已先後出發。該兩團之出發時間分別為：十一月八日(星期日)晚上十時及九日(星期一)晚上八時。屆時定於十一月十三日(星期三)下午三時，在會堂聯席。

所表演之一套流漫格調之舞典之序。這套舞典係由該團之編舞者，為該舞會整個舞典之序。亦在「一八三三年於道謝舞」之最先使用。

首是瑪莉的。藝生先充份發揮其藝術之長處，以博得觀衆之熱烈贊賞。

中提斯甘斯及大提斯甘斯史密士。他會一度擔任香港舞藝團的團長，及後來四重奏。他於三次被油蔴地及九龍之不唱片及錄音帶。他與瑪莉絲交遊，並有聯繫。一九七九年，他重組「四重奏」，這次演出的演家，即爲他重組之結果。

樂舞及提。目前，該氏爲香港舞藝會學院院長以及該會樂及提。目下，該氏從事音樂教育外，亦演多種不同之樂器，其作品甚多，且元化。

該氏應三藩市舞藝團之邀，於明年赴美國指揮該團演出。最近該團之節目包括：莫札特、貝頌以及中國民族樂曲。

管不華。李亦約(同時)的作品。亦有中國民族及朝鮮樂曲，內容豐富。

門費七元、元及十五元。現已於大會堂票房發售。

**香港舞蹈團首演**

新近成立的市政局舞蹈團將於一月下旬在「東海奇緣」假大會堂舉世界首屆長篇舞劇——「東海奇緣」。

該團將於一月二日及三日每晚八時，在市政局舞蹈團於今年五月間成立，並由該團首演。

# 香港舞蹈團首演

[illegible]

春節水仙花

[illegible]

韓國BORNEO傢俬

價廉物美大受歡迎

價廉物美大受歡

# 新組合式廚櫃不日上

疏導春節回鄉人潮  
羅湖開放臨時關卡

[illegible]

歲晚大減價

各類貨品全面特價優待。  
香港總行三樓更加設「年宵市場」，  
辦年貨，請早駕臨先施公司。  
現憑每張購物滿八十元以上之發票，  
可免費獲贈精美利是封一扎。

先施公司







# 港美運費加價

## 延至三月實施

### 航商認為只是追回79年水平

【本報訊】美國航運公會（NATL. MAR. ASSN.）發言人李德華表示，公會認為這次運費加價，只是追回一九七九年水平。他指出，由於去年運費過低，加上今年油價上升，運費加價是合理的。但航商方面則認為，這次運費加價，只是追回一九七九年水平，並非真正加價。他們指出，一九七九年運費水平，是基於當時的油價和市場情況。而現在油價已大幅下降，運費加價，只是追回一九七九年水平，並非真正加價。他們指出，一九七九年運費水平，是基於當時的油價和市場情況。而現在油價已大幅下降，運費加價，只是追回一九七九年水平，並非真正加價。

# 百保泰自美加來

## 若松丸明天抵岸

### 巴薩倫那九二往東非

#### 高路士二十往西非

#### 底新安從實島抵達

#### （本報訊）百保泰公司，由美國加州，經香港，於本月十九日，由香港開往西非，由香港開往西非，由香港開往西非。

# 新洋行今啟赴南美

## 太原十七日泊現代橋

### （本報訊）新洋行，由美國加州，經香港，於本月十九日，由香港開往南美，由香港開往南美，由香港開往南美。

# 福來代理孟加拉專線

## 百利怡美利廿一到

### （本報訊）福來公司，由美國加州，經香港，於本月十九日，由香港開往孟加拉，由香港開往孟加拉，由香港開往孟加拉。

# 新百靈月中航阿拉伯

## 海皇皓玉十八到

### （本報訊）新百靈公司，由美國加州，經香港，於本月十九日，由香港開往阿拉伯，由香港開往阿拉伯，由香港開往阿拉伯。

# 當天趕返馬尼拉

## （本報訊）當天趕返馬尼拉，由美國加州，經香港，於本月十九日，由香港開往馬尼拉，由香港開往馬尼拉，由香港開往馬尼拉。

# 華光旗新貨櫃輪

## 接運貨物防受侵蝕

### （本報訊）華光旗公司，由美國加州，經香港，於本月十九日，由香港開往新貨櫃輪，由香港開往新貨櫃輪，由香港開往新貨櫃輪。

# 有成行貨箱運輸公司

## 承接陸路全貨櫃拖運服務

### （本報訊）有成行貨箱運輸公司，由美國加州，經香港，於本月十九日，由香港開往陸路全貨櫃拖運服務，由香港開往陸路全貨櫃拖運服務，由香港開往陸路全貨櫃拖運服務。

# 香港一往返一廣州市及廣東省各地

## 直接拖至收貨人地址 即日抵達

### （本報訊）香港一往返一廣州市及廣東省各地，由美國加州，經香港，於本月十九日，由香港開往廣州市及廣東省各地，由香港開往廣州市及廣東省各地，由香港開往廣州市及廣東省各地。

# 香港至美國西岸貨櫃航線

## （本報訊）香港至美國西岸貨櫃航線，由美國加州，經香港，於本月十九日，由香港開往美國西岸，由香港開往美國西岸，由香港開往美國西岸。

# 香港至澳洲貨櫃航線

## （本報訊）香港至澳洲貨櫃航線，由美國加州，經香港，於本月十九日，由香港開往澳洲，由香港開往澳洲，由香港開往澳洲。

# 香港至日本貨櫃航線

## （本報訊）香港至日本貨櫃航線，由美國加州，經香港，於本月十九日，由香港開往日本，由香港開往日本，由香港開往日本。

# 香港至歐洲貨櫃航線

## （本報訊）香港至歐洲貨櫃航線，由美國加州，經香港，於本月十九日，由香港開往歐洲，由香港開往歐洲，由香港開往歐洲。

# 香港至東南亞貨櫃航線

## （本報訊）香港至東南亞貨櫃航線，由美國加州，經香港，於本月十九日，由香港開往東南亞，由香港開往東南亞，由香港開往東南亞。

# 香港至非洲貨櫃航線

## （本報訊）香港至非洲貨櫃航線，由美國加州，經香港，於本月十九日，由香港開往非洲，由香港開往非洲，由香港開往非洲。

入口船期表									
(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)					
新百靈	NEW LARK	華北	十二	聯運					
利邦力	NIPPONICA	地中海	十二	新海					
南非好	S.A. HUGENOT	南非	十二	怡和					
江新	SIBUYAN CAREER	西非	十二	和洋					
新百	FRESH OCEAN	日本	十二	來祥					
阿爾	ANDHIKA PERMATA	高維	十二	亞太					
廣長	ALMA	高維	十二	利德					
西	KWANGSI	高維	十二	海太					
侯德	EVER VALUE	高維	十二	隆盛					
侯德	SL. PATRIOT	高維	十二	裕平					
侯德	FORMOSA CONTAINER	高維	十二	來發					
侯德	HAI CHIANG	高維	十二	海陸					
侯德	KOTA SINGAPURA	高維	十二	興行					
侯德	NORDHEIDE	高維	十二	度費					
侯德	HP ACE	高維	十二	華興					
侯德	TAI LAI	高維	十二	豐華					
侯德	SL. PATRIOT	高維	十二	豐興					
侯德	JUPITER	高維	十二	豐裕					
侯德	ASIAN PEARL	高維	十二	豐盛					
侯德	ZIM. STREEFKERK	日本	十三	豐海					
侯德	NIL SINGAPORE	日本	十三	豐美					
侯德	CHAR YOUNG	高維	十三	豐隆					
侯德	JHON BAKKE	新加坡	十三	豐昌					
侯德	NEDDOLLOY NAPIER	南美洲	十三	豐邦					
侯德	ZIM. CANBERRA	澳洲	十三	豐美					
侯德	SEAPAC LEXINGTON	美國	十三	豐隆					
侯德	HSING HWA	高維	十三	豐興					
侯德	OTARU	高維	十三	豐裕					
侯德	HARBOUR BRIDGE	高維	十三	豐盛					
侯德	CECILIE MAERSK	印尼	十三	豐海					
侯德	GRDEKOVYO	蘇聯	十三	豐美					
侯德	TRANSFACIA TRADER	新加坡	十三	豐隆					
侯德	WAKAMATSU MARU	釜山	十三	豐昌					
侯德	SEATRA	釜山	十三	豐邦					
侯德	KWAN TA 2	高維	十四	豐美					
侯德	NEPTUNE SPINEL	日本	十四	豐隆					
侯德	STRAIT CONTAINER	日本	十四	豐興					
侯德	WORLD TIGER	新加坡	十四	豐裕					
侯德	ERCO LAURO	地中海	十四	豐盛					
侯德	KIEN HWA 2	高維	十四	豐海					
侯德	KUO LIE	高維	十四	豐美					
侯德	HAI XING	上海	十四	豐隆					
侯德	UNRYU	日本	十四	豐昌					
侯德	BOOKRONG 2	曼谷	十四	豐邦					
侯德	KAGA MARU	日本	十四	豐美					
侯德	P. MCKINLEY	美國	十四	豐隆					
侯德	QIMEN	黃埔	十四	豐興					
侯德	THAI TUBTIM	曼谷	十四	豐裕					
侯德	MALMROS MONSOON	南美洲	十四	豐盛					
侯德	WILLINE TOYO	日本	十四	豐海					
侯德	WAKAFUJI MARU	日本	十五	豐美					
侯德	CONTENDER ARGENT	地中海	十五	豐隆					
侯德	CENTRAL LUZON	馬尼拉	十五	豐昌					
侯德	GISO MARU	新加坡	十五	豐邦					
侯德	UNION HOIDEAH	日本	十五	豐美					
侯德	PRES. WILSON	美國	十五	豐隆					
侯德	IWASHIRO MARU	新加坡	十五	豐興					
侯德	STRATHTRICK	釜山	十五	豐裕					
侯德	MOUNTS BAY	高維	十五	豐盛					
侯德	MOSEL EXPRESS	美國	十五	豐海					
侯德	KORRIGAN	日本	十五	豐美					
侯德	TA TUNG	高維	十五	豐隆					
侯德	ALBERT MAERSK	新加坡	十五	豐昌					
侯德	PACIFIC DESPATCHER	馬尼拉	十五	豐邦					
侯德	SINGWIND	曼谷	十五	豐美					
侯德	ADRIAN MAERSK	美國	十五	豐隆					
侯德	KANG KANG	高維	十五	豐興					
侯德	H.K. ACE	日本	十五	豐裕					
侯德	SKY HOVER	上海	十六	豐盛					
侯德	ER. BRUGGE	南非	十六	豐海					
侯德	NAN HWA	南非	十六	豐美					
侯德	KING HWA	高維	十六	豐隆					
侯德	MIRIAM	日本	十六	豐昌					
侯德	ORT. DESTINY	台灣	十六	豐邦					
侯德	FALMOUTH BAY	高維	十六	豐美					
侯德	EVER VICTORY	高維	十六	豐隆					
侯德	AGNES VENTURE	釜山	十六	豐興					
侯德	CLIPPER ACE	釜山	十六	豐裕					
侯德	KOREAN JACERJIN	歐洲	十六	豐盛					
侯德	TAEPING	日本	十六	豐海					
侯德	S.L. ENDURANCE	美國	十六	豐美					
侯德	TRADE CONTAINER	釜山	十六	豐隆					
侯德	AEGIS HISPANIC	釜山	十六	豐昌					
侯德	BONNY STAR	釜山	十六	豐邦					
侯德	BRAVE PIONEER	日本	十六	豐美					
侯德	DONAM 1	釜山	十六	豐隆					
侯德	GOLDENBAHRAIN	日本	十六	豐興					
侯德	TOKYO MARU	歐洲	十七	豐裕					
侯德	P. POLK	美國	十七	豐盛					
侯德	WILLINE TARO	日本	十七	豐海					
侯德	GOLDEN LAGOS	日本	十七	豐美					
侯德	波塔斯尼亞	歐洲	十七	豐隆					
侯德	GUANGHIE	黃埔	十七	豐昌					
侯德	MARINE CONTAINER	釜山	十七	豐邦					
侯德	LEISE MAERSK	日本	十七	豐美					
侯德	KOREAN JACEWON	高維	十七	豐隆					
侯德	AM. MARKETER	美國	十七	豐興					
侯德	KOREAN WONIS JIN	高維	十七	豐裕					
侯德	NEPTUNE AGATE	馬尼拉	十七	豐盛					
侯德	KAP. BAKANOV	日本	十七	豐海					
侯德	TAIYUEN	日本	十七	豐美					
侯德	REGENT PALM	日本	十七	豐隆					
侯德	NORDBAY	釜山	十七	豐昌					
侯德	FORMOSA CONTAINER	釜山	十七	豐邦					
侯德	ABOITIZ CARRIER 7	馬尼拉	十八	豐美					
侯德	TUNG HAI 6	高維	十八	豐隆					
侯德	ALONCAGUA	釜山	十八	豐興					
侯德	MEDROCK	日本	十八	豐裕					
侯德	ORT. CHAMPION	台灣	十八	豐盛					
侯德	ELMA DOS	南非	十八	豐海					
侯德	ROYAL STAR	釜山	十八	豐美					
侯德	ISLAND CONTAINER	高維	十八	豐隆					
侯德	ABOITIZ CARRIER	馬尼拉	十八	豐昌					
侯德	AWASHIMA MARU	日本	十八	豐邦					
侯德	N. ZIRCON	馬尼拉	十八	豐美					
侯德	ITALR MARU	加那利海	十八	豐隆					
侯德	THAI PAILIN	曼谷	十八	豐興					
侯德	BERLIN	歐洲	十八	豐裕					
侯德	ROYAL STAR	釜山	十八	豐盛					
侯德	CHAR HOONG	台灣	十八	豐海					
侯德	DONAM 2	釜山	十八	豐美					
侯德	EMILIE MAERSK	釜山	十九	豐隆					
侯德	MAERSK PINTO	日本	十九	豐昌					
侯德	NGAN CHAU	美國	十九	豐邦					
侯德	FUKUZAKI MARU	日本	十九	豐美					
侯德	BONITA ACE	日本	十九	豐隆					
侯德	KLAUS LEONHARDT	東非	十九	豐興					
侯德	ELECTRO ACE	日本	十九	豐裕					
侯德	OASIS VISCONTI	星洲	十九	豐盛					
侯德	BARCELONA MARU	東非	十九	豐海					
侯德	CHEONG WIND	曼谷	二十	豐美					
侯德	KHODOZHNIK REPIN	阿拉伯海	二十	豐隆					
侯德	TOHGO MARU	阿拉伯海	二十	豐昌					
侯德	SEAMASTER 1	台灣	二十	豐邦					
侯德	TSING YI ISLAND	日本	二十一	豐美					
侯德	SUN GRACE	日本	二十一	豐隆					
侯德	ASIA ACE	日本	二十一	豐興					
侯德	CHAR NING	加那利海	二十一	豐裕					
侯德	GRAND WING	西非	二十二	豐盛					





農曆新年特刊

### 花卉批發站

#### 買花特別平

現時本港有兩個主要的花卉批發站，一位於大埔，另一位於界限街花園。前者是老牌，後者是後起之秀。前者位於大埔，交通不便，但由於其歷史悠久，信譽昭著，因此吸引了不少花商。後者位於界限街花園，交通便利，設施完善，因此吸引了不少新花商。這兩個批發站的花卉種類繁多，價格低廉，是買花的絕佳去處。

### 購買年花賀新歲

#### 常識市道話你知

△年近歲晚，一般市民都喜歡買年花賀新歲。但買年花時，應注意一些常識，以免受騙。首先，應選擇信譽良好的花商。其次，應注意年花的品種、數量及價格。最後，應注意年花的保養及運輸。



### 海景假日酒店

#### 特價豐富午餐

香港之商業區，不論中環、尖沙咀、到午膳時間，到處是人頭攢動，無不為找餐館飽餐一頓。而位於中環的海景假日酒店，其特價午餐，更是吸引了不少顧客。該酒店的特價午餐，種類繁多，價格低廉，是午餐的絕佳選擇。

### 高麗參滋補功效卓著

#### 人參燉雞營養價值高

△高麗參，又名朝鮮參，是韓國的國產藥材。它具有滋補強身、延年益壽的功效。高麗參燉雞，是韓國的一道名菜。它選用優質的高麗參和雞肉，經過長時間的燉煮，使高麗參的營養成分充分融入雞湯中。這道菜的營養價值高，是滋補強身的佳品。

△高麗參的產地，主要位於韓國的南部。由於其生長環境優美，因此產出的高麗參品質優良。高麗參的用途廣泛，除了燉雞外，還可以用來泡酒、煮茶等。高麗參的藥效顯著，是韓國人最喜愛的藥材之一。

## 歲晚大減價

# 起七折

## BIF

BB-092 \$1999 \$1648

LB-SB-510 \$2985 \$2429

BO-10 \$439 \$365

LB-506 \$1776 \$1463

TS-052 (T.V. Stand) \$263 \$183

LT-031 \$485 \$400

BC-747C \$267 \$166

AC-073A \$490 \$397

TT-430 \$198 \$158

CC-704 \$1869 \$1495

CX-104 \$1932 \$1546

DS-065 \$740 \$592

SF-011 \$2897 \$2318

TT-211 \$163 \$130

## 太古中心商場014 即將開幕!!

## BIF BORNEO KOREA

陳列室：  
\*九龍尖沙咀 新世界中心  
電話：3-7214284-5  
\*九龍旺角 旺角街121號  
電話：3-855121-4

## 平穩股市 消息良好

△近來股市平穩，消息良好。這主要得益於政府的宏观调控和市場參與者的理性投資。股市的平穩運行，有利於經濟的穩定發展。

## 歲晚送禮啱心意 自奉進補最合時

## 現在買高麗參最抵 壹斤罐庄特價發售

## 高麗參中心 歲晚九折酬賓

(即日起至一月二十三日)

大韓民國專賣高麗參

1980年產	原價	歲晚特價
天字15支	\$3,650	\$3,200
天字20支	\$2,750	\$2,300
地字15支	\$2,600	\$2,200
地字20支	\$2,600	\$1,700
真字10支	\$1,600	\$1,400
真字15支	\$1,450	\$1,200

\*特價貨品，售完即止。

## 高麗參中心 禮品店

地址：九龍尖沙咀 旺角街121號  
電話：3-855121-4



旅社良莠不齊  
宜速立例加管制

# 消委會呼籲春節旅遊小小心擇

[illegible]

的義，或叫媽「二九  
「三十晚」依歷  
曆十一月小，月大而別  
，新年，國運，分過  
年錢，貼春聯，最值歡  
喜目。  
天未晚的節目，每  
家都要準備牲醴，甜  
柑，(年橘)，(年  
，「聚寶」等  
供品，祭拜祖先，並燃  
香，祈求新年降福，及  
祈求新年降福，這叫「  
「春飯」就是在晚  
得安眠上鋪上字聯  
「春仔花」或「飯

# 棧酒國帝

尖沙咀金巴利道美蘭華酒店對面

電話：三六八七〇六

## 喜筵壽酌 社團宴會

## 晚飯小菜 豐儉隨意

酬賓推出

# 國年夜飯

特價：七百八十元

團圓	美點	長壽	鵝掌	金華	香露	當紅	鮮鮑	紅燒	瑤柱	雞片	兩熟	好景
杏露	雙輝	伊麵	炒飯	斑夾	燻鵝	脆皮	烤玉	雞絲	扒豆	炒帶	拼盆	

歡迎預訂

# 發財春茗

不過年，討債過年無從  
止，却為過年無法  
還債人，想出一個有  
人情味的節目「一連  
債」除夕夜到元月清  
債，在廟前圍一避債  
人，只是過年無從還  
的人，就偷偷跑去「舊  
帳，討債收賬的如  
果能遇到一避債人，

新歲人人講團圓，團圓是乃新歲的習俗，為此，利是封又成為一種很應節的品，很多賣紙料舖近日紛紛備貨應市，大約在尾過後，農曆  
十五左右開始旺銷。  
據一些賣利是封的店舖稱，利是封的售價，每年的銷路都差不多，  
更遇各銀行、酒樓食家有利是封的贈送而定，近年來很多樓、銀行都  
印製利是封贈送客戶，對賀賓而言，這是一項很有吉利的禮物。  
利是封的主要來自內地及香港，內地封分別有吉、桂、神、福、喜、假較  
港裝的封年數倍以上，銷路佔市場百分之六十，價格近年來未有大幅動  
搖。港裝利是封精美，成本重，售價自然較高。現在市面售賣的是封，中  
吉、假約四十個一，至一，桂裝封每包五元，港裝假金，有姓  
氏及自貼口膠水的每包售價五元，價錢也是沒有多大變化。  
此外，過年用的春聯，則主要來自香港，假春聯約十，現售每張  
五毫、八毫、一元等，年畫每張四、五元。

# 年晚利是封當鉅

## 香港貨比內地貨昂貴

# 臺灣年俗記趣

[illegible]

年晚利是封當銷

### 香港貨比內地貨昂貴

新加坡人講意氣，利是乃新嘉坡的習俗，因此，利是對於僑一種很重要的物品。很多是紙料銀幣，紛紛僱車買，大約在農曆前幾，農曆十日至十五左右開始旺暢。

據此，也實行是內地鄉鎮舖戶，利是封的售價，每年的路路相差差不多，而製利是封的送客戶，對貨商而言，是一種很微弱的影響。

製利是封的主要目的地及香港，地分六十有姓，桂林鄉鎮，售價較高的利是封數倍於此，銷路佔市場分之二，價格近年來因為有大變動，桂林對製利是精美，成本重，售價亦較較高。現在市面買賣的利是封，中每包約四約四十個，一至一十元，利是封售價每包約四元，有姓及自製的，約四至五元，價錢也是沒有多大變化。

此外，過年用的春聯，主要來自香港，價格約縮約十%，現售價每張一元，一元零，年畫每張約四元，五元。

到快將年歷農  
市應頭花仙水

水竹產品日趨雜貨化，現年江來賓口較多，有佛山、中山、珠海、順德、江門、大邑及廣州等。因為年貨之供應由五十至九十%為中國來貨，各地批發店之供應亦十至五十%為市面銷售情況影響最大。

去年前每箱售價四元六角至五元，售於過年便送於外埠。引起海潮，以去年每箱售價為例，前年每箱售價四元五角至六元，去年每箱售價由四元降至卅五元，二十元，到了年花市每盆售價有二十至二十五元，售價已低成成本。而去年因氣溫過低，產量減少，影響銷路甚廣。大部份桃花都趕不上上農曆新年開花的盛期。


去年年花價格一箱三十頭大小約三百四十元，二箱一百二十頭大小約二百八十元，四箱六十頭大小約一百三十元，五箱六十頭大小約一百二十元，細葉細小，中、中大類，每數分三級，細葉細大約三十元，小類大約三十元至五十元，中類約七十至八十五元，大類大約一百五十至一百八十元。

## 海景咖啡廊及翰林廳 星期日供應自助午餐

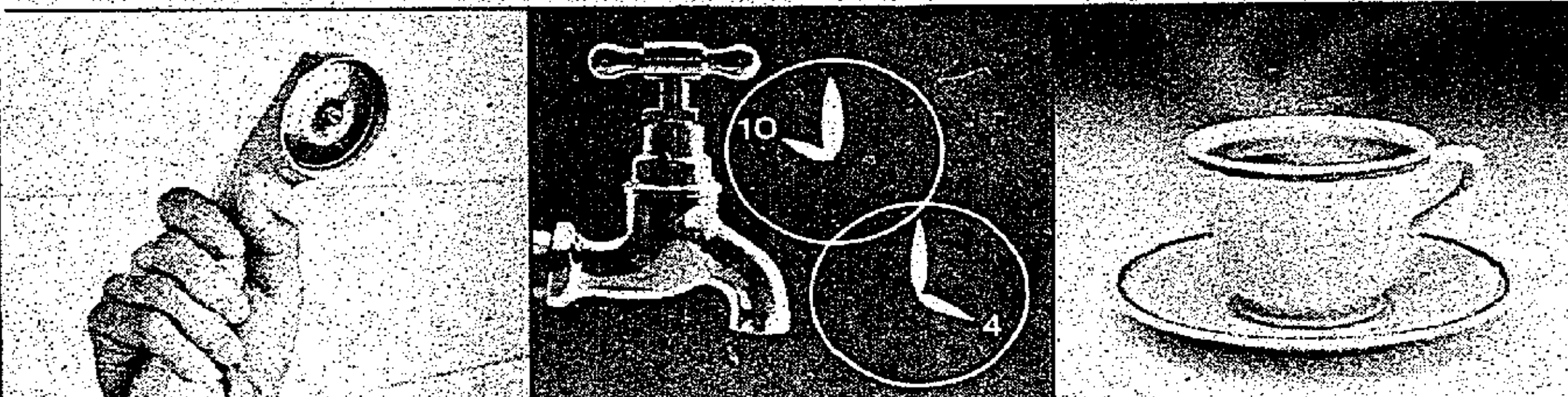
各式各樣冷熱中西名菜，數十款糕餅甜品，合時新鮮水果  
巧手特製美味燒牛肉，種類多，味道美。



歡迎閣下光臨  
成人每客 \$ 50.00 (加一小賬)  
小童每客 \$ 35.00 (加一小賬)

 **海景假日酒店**  
九龍尖沙咀東區  
訂座電話 3-7215161內線2692

## 熱水 全日供應



制水期間，因水源缺乏致令石油氣或煤氣爐亦無從操作，用樂聲牌電水煲煲水，卻不會有這麻煩，而且煲水快捷方便，全日都有熱水供應。

**樂聲牌電水煲**

- 自動電子開關跳製，操作容易
- 採用封密式發熱線，性能高超
- 功率：2KW 煲水快捷，省時省力



**SK-34(3.4升)**  
**SK-44(4.4升)**

# 樂聲牌

垂詢請電 3-7217722  
信興電器貿易有限公司

**服務中心：**葵青廣福徑路51-63號葵順工業中心七樓。電話：0-2817771

**分站：**

- 香港中環聯邦大廈1401室。電話：5-2586161-8
- 香港歌連浩三號地下。電話：5-709444
- 九龍彌敦道625號麗斯大廈十樓。電話：3-325961
- 九龍北河街二號。電話：3-7130434
- 廣州人民南路11樓地下。電話：959399
- 澳門廣順街1號地下。電話：968888

**陳列室：**

- 香港中環聯邦大廈1401室。電話：5-2586161-8
- 九龍彌敦道625號麗斯大廈二樓。電話：3-323723
- 澳門陳列中心：澳門沙咀道321號。電話：0-423346









農曆新年特刊

# 春聯顯露才華 我國獨有藝術

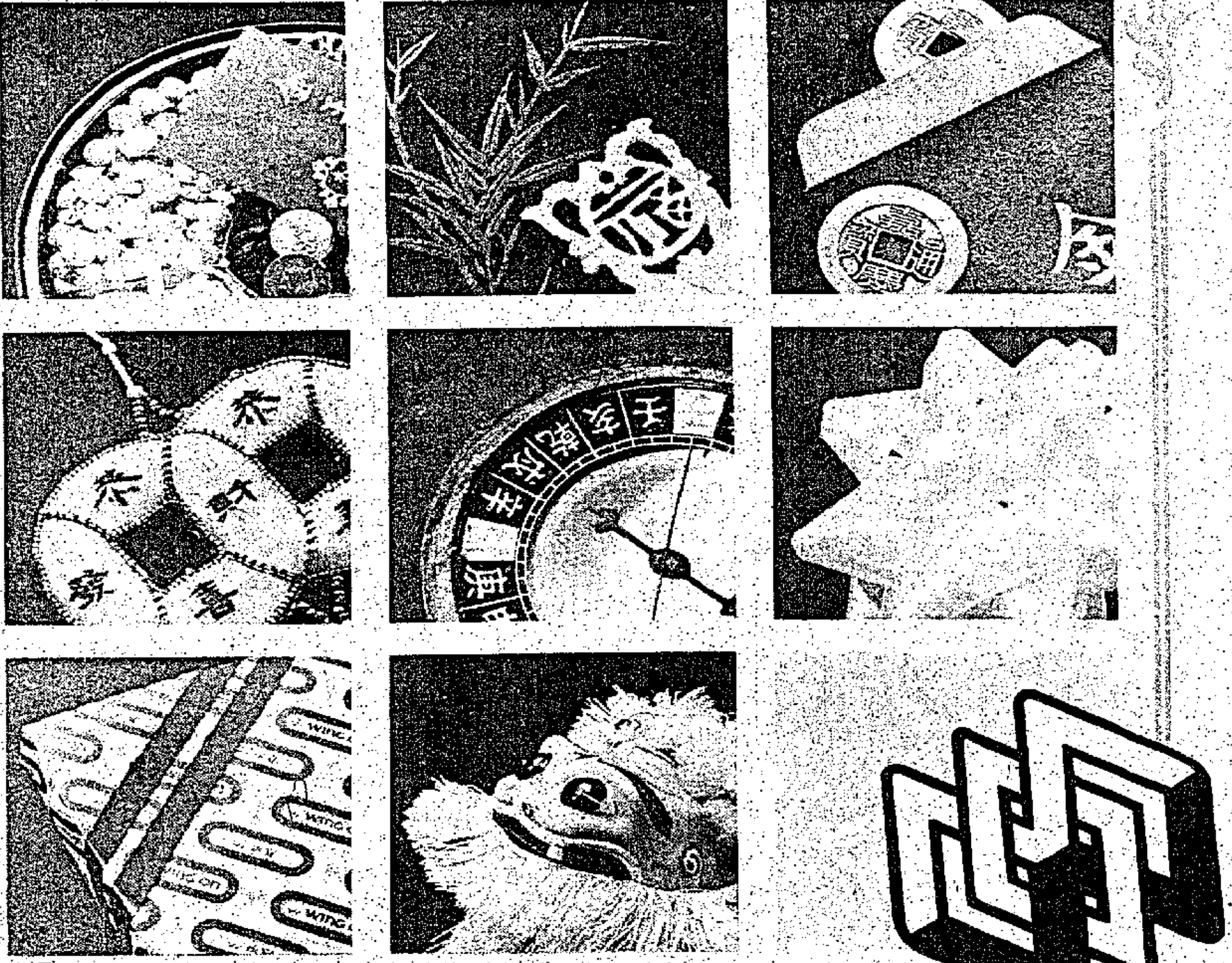
我國年俗，除吃之外，即屬對聯。對聯，可謂我國獨有之藝術。其形式整齊，內容豐富，易於記憶，且能表達人們對新年的美好願望。對聯不僅是春節期間的習俗，也是我國文學藝術的重要組成部分。在春節期間，人們會將對聯貼在門上，以增添節日的喜慶氣氛。對聯的內容多與自然、社會、人生有關，體現了人們對美好生活的嚮往和追求。

## 灣仔區青少年康樂聯會 二月七日辦新春餐舞會

灣仔區青少年康樂聯會為慶祝農曆新年，特於二月七日（星期日）下午二時至五時，在灣仔區青少年中心舉行新春餐舞會。當晚將有豐富多彩的文藝表演和舞蹈節目，歡迎各界人士踴躍參加。聯會表示，希望透過此次活動，增進青少年之間的友誼，並為他們提供一個歡樂的聚會場所。

## 過年新掌故三則

過年，是中國人最重視的節日之一。在過年的過程中，有許多習俗和掌故。以下介紹三則有趣的過年掌故：  
1. 守歲：守歲是過年的重要習俗之一，寓意是守著歲末，祈求新的一年平安順利。古人認為，守歲可以避邪，並祈求長壽。  
2. 拜年：拜年是春節期間的重要活動，人們會互相拜年，送上祝福。拜年的習俗源於古代的「賀正」，即向長輩或官員拜年。  
3. 吃餃子：吃餃子是北方地區過年的習俗。餃子的形狀像金元寶，寓意是「財源廣進」。此外，餃子還象徵著「更歲交子」，即舊年與新年的交替。



# 壬戌欣欣氣象 永安寓意吉祥

永安公司。賀年百貨。式式俱備  
顧客惠顧每張票滿四十元以上，  
可獲贈利是封一包，送完即止。

永安公司

## 年卡調包

過年，是中國人最重視的節日之一。在過年的過程中，有許多習俗和掌故。以下介紹三則有趣的過年掌故：  
1. 守歲：守歲是過年的重要習俗之一，寓意是守著歲末，祈求新的一年平安順利。古人認為，守歲可以避邪，並祈求長壽。  
2. 拜年：拜年是春節期間的重要活動，人們會互相拜年，送上祝福。拜年的習俗源於古代的「賀正」，即向長輩或官員拜年。  
3. 吃餃子：吃餃子是北方地區過年的習俗。餃子的形狀像金元寶，寓意是「財源廣進」。此外，餃子還象徵著「更歲交子」，即舊年與新年的交替。

## 辦學區特圳深 展花節春屆首

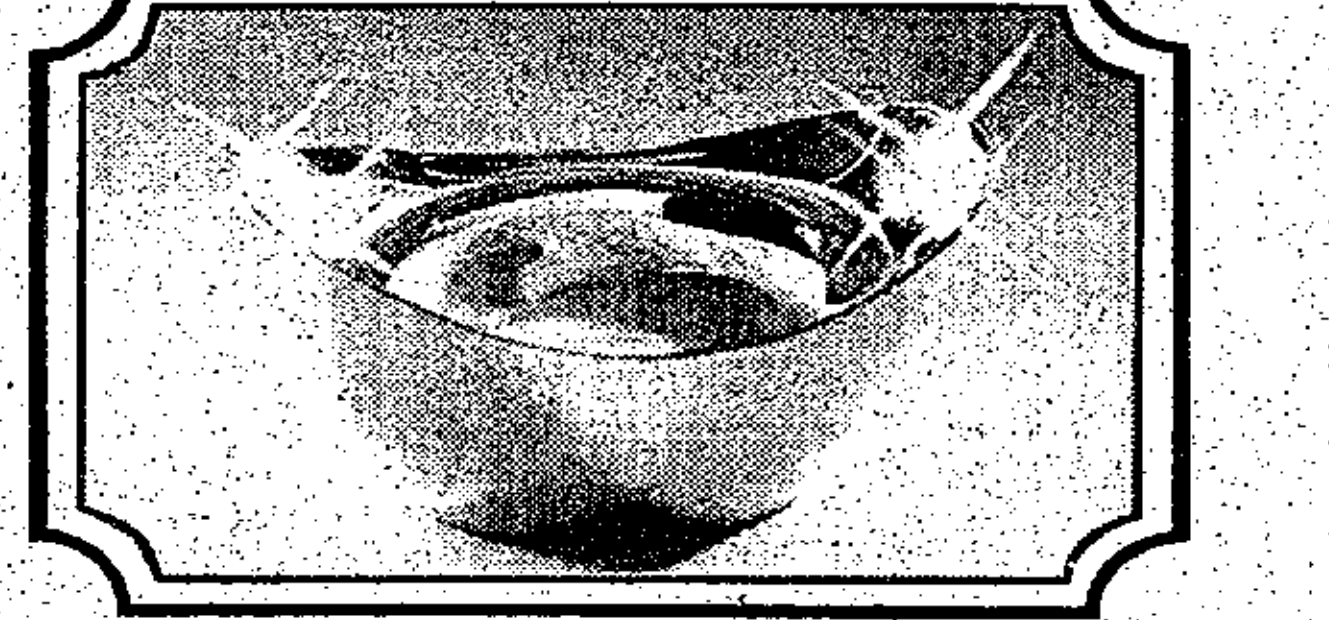
首屆新春花展由五十年至四十年  
首屆新春花展由五十年至四十年，旨在弘揚中華文化，促進社區和諧。展覽將展出多種珍稀花卉，並設有文化表演和手工藝展示。主辦單位表示，希望透過此次展覽，讓市民了解中國傳統文化，並增進對自然環境的保護意識。

## 談年畫

年畫是中國傳統文化的重要組成部分，具有悠久的歷史和深厚的文化底蘊。年畫的內容多與自然、社會、人生有關，體現了人們對美好生活的嚮往和追求。在春節期間，人們會將年畫貼在牆上，以增添節日的喜慶氣氛。年畫不僅是春節期間的習俗，也是我國文學藝術的重要組成部分。

# 歲晚大酬賓 · 抽獎送黃金

一月七日至二十四日期間，凡購物滿 \$30 以上，即送抽獎券一張。



特別獎一名——足金五兩  
普通獎十名——各得足金一兩  
安慰獎五十名——各得大丸禮券 \$100

抽獎日期：一月三十日下午三時在本公司大堂當眾抽獎。

公佈日期：二月二日  
中獎名單於星島日報、華僑日報、工商日報、南華早報及英文虎報公佈。

領獎日期：二月二日至十三日期間，到本公司顧客課領取獎品，逾期無效。



恭喜發財

樂買牌電器產品  
各類家庭小電器，雪櫃、洗衣機、電視機等，全部以特價發售。

- |                   |    |
|-------------------|----|
| 特價貨品              | 折扣 |
| 日本名廠男裝皮帶銀包        | 八折 |
| 女裝皮褸、外套           | 八折 |
| 男裝西褲襪襪、西裝         | 八折 |
| Ita 男、女、童裝鞋       | 八折 |
| 金姿女裝鍍金鮮花首飾        | 八折 |
| Elegance 法國時裝     | 八折 |
| Kinokuniya 日本婦女服裝 | 七折 |
| 印度女裝真皮手袋          | 五折 |



銅鑼灣百德新街  
香港大丸  
電話：5-767321 (20線)

明天(星期三)照常營業  
上午十時半至晚上九時半  
(直至大除夕前)



# 有兩種不同表現

## 尾碼過後商場貨物買賣

批發生意已近尾聲階段零售生意漸告暢旺  
各行業入口商和批發商開始準備收帳項

（本報記者採訪）本埠商場貨物買賣，自從十一月十日起，實行尾碼後，商場貨物買賣，表現出兩種不同的現象。批發生意已近尾聲階段，零售生意漸告暢旺。各行業入口商和批發商開始準備收帳項。

據本埠各商號反映，自從十一月十日起，實行尾碼後，商場貨物買賣，表現出兩種不同的現象。批發生意已近尾聲階段，零售生意漸告暢旺。各行業入口商和批發商開始準備收帳項。

# 同業拆息

## 高調亦息存司公務財

提上往續價做匯美暢市匯外  
低調告俱息利款存元亞元歐

（本報記者採訪）本埠同業拆息，自從十一月十日起，實行尾碼後，同業拆息表現出兩種不同的現象。高調亦息存司公務財，提上往續價做匯美暢市匯外，低調告俱息利款存元亞元歐。

# 港股市走勢續向好

## 指數報升二十點七

收市為四三六點五五。全日總成交量四萬四千五百股。成交總值一億四千五百萬元。

（本報記者採訪）本埠股市走勢，自從十一月十日起，實行尾碼後，股市走勢表現出兩種不同的現象。指數報升二十點七，收市為四三六點五五。全日總成交量四萬四千五百股。成交總值一億四千五百萬元。

# 美匯上挺

## 金價回跌

度再價金士安每  
度再價金士安每

（本報記者採訪）本埠美匯上挺，金價回跌。度再價金士安每，度再價金士安每。

# 東京股市

## 反跌

點九卅升數指  
股餘億一交成

（本報記者採訪）東京股市反跌，點九卅升數指，股餘億一交成。

# 生豬價企穩

## 成交入千九百餘頭

（本報記者採訪）本埠生豬價企穩，成交入千九百餘頭。

# 亞洲匯兌

## 東京美匯報

收市價升九點九元  
總成交一億餘

（本報記者採訪）亞洲匯兌，東京美匯報，收市價升九點九元，總成交一億餘。

# 國際金融股市行情

倫敦股市 (金融時報指數)	紐約股市 (道瓊斯工業指數)	巴黎股市 (巴黎證券指數)
11月21日 (星期四)	11月21日 (星期四)	11月21日 (星期四)
531.60	138.25	120.15
529.70	138.25	120.15
529.70	138.25	120.15
529.70	138.25	120.15
529.70	138.25	120.15

# 米市交投顯著減少

（本報記者採訪）本埠米市交投顯著減少，米市交投顯著減少。

# 香港金融行情

匯兌行情	利率行情
11月21日 (星期四)	11月21日 (星期四)
100.00	100.00
100.00	100.00
100.00	100.00
100.00	100.00

# 去年輸美紡織品配額運用率

## 仍比正常水平為低

（本報記者採訪）去年輸美紡織品配額運用率，仍比正常水平為低。

# 本港出口貨品數量

貨品名稱	數量
11月21日 (星期四)	11月21日 (星期四)
100.00	100.00
100.00	100.00
100.00	100.00
100.00	100.00

# 膠鞋業目前仍陷淡景

（本報記者採訪）膠鞋業目前仍陷淡景，膠鞋業目前仍陷淡景。

# 輪船業受限制影響

（本報記者採訪）輪船業受限制影響，輪船業受限制影響。

# 本港出口貨品數量

貨品名稱	數量
11月21日 (星期四)	11月21日 (星期四)
100.00	100.00
100.00	100.00
100.00	100.00
100.00	100.00

# 本港出口貨品數量

貨品名稱	數量
11月21日 (星期四)	11月21日 (星期四)
100.00	100.00
100.00	100.00
100.00	100.00
100.00	100.00



股 名	開市價	最高價	最低價	收市價	收市價	收市價	金銀 收市價
遠東酒店	1.41	1.42	1.38	1.41	1.41	1.40	
富豪酒店	1.44	1.47	1.44	1.45	1.44	1.44	
<b>(七) 紡織製衣類</b>							
南豐紗廠	—	—	—	—	—	—	—
新馬製衣	20.00	20.00	20.00	—	20.00	—	—
南海紗廠	—	—	—	—	—	—	—
依時製衣	—	—	—	—	—	—	—
裕泰製衣	—	—	—	—	—	—	—
南聯實業	3.30	3.35	3.30	3.325	3.325	3.35	—
長江製衣(除息)	—	—	—	—	—	—	—
<b>(八) 航業類</b>							
金德豐船A	—	—	—	—	—	—	—
萬邦航業	—	—	—	—	—	—	—
維多利亞	4.325	4.425	4.325	4.375	4.425	4.35	—
東方實業	3.10	3.15	3.10	3.15	3.125	3.125	—
華光航業	3.25	3.25	3.225	3.25	3.225	3.25	—
隆豐實業(除息)	2.625	2.675	2.625	2.65	2.675	2.65	—
<b>(九) 投資類</b>							
聯合企業	8.40	8.50	8.40	8.45	8.45	8.40	—
怡和證券	15.10	15.30	15.10	15.20	15.20	15.30	—
蘇聯美	—	—	—	—	—	—	—
新鴻基證券	4.00	4.05	3.975	4.00	4.025	4.05	—
<b>(十) 其他</b>							
邦立斯爾	0.095	0.095	0.095	—	0.095	0.095	—
菲立爾	25.00	25.20	25.00	—	25.20	25.20	—
星島娛樂	8.40	8.40	8.40	—	—	8.40	—
南華早報	—	—	—	—	—	—	—
永安集團	6.20	6.20	6.20	—	6.20	—	—
紅寶石	2.80	2.80	2.80	—	2.80	—	—
港機工程	—	—	—	—	—	—	—
新鴻基財務	6.80	6.90	6.80	—	6.80	6.80	—
茂昌眼鏡	2.40	2.40	2.40	—	2.40	2.40	—
<b>九龍交易所上市股</b>							
股 名	開市價	最高價	最低價	收市價	收市價	收市價	收市價
國際實業	—	—	—	—	—	—	—
金佑	—	—	—	—	—	—	—
新安	—	—	—	—	—	—	—
水達利	—	—	—	—	—	—	—
偉益	—	—	—	—	—	—	—
永陽基	—	—	—	—	—	—	—

電話：5-8268333

會址：  
香港德輔道中  
106-108號  
鴻德大廈203室  
電話：  
5-458384  
5-452370



# 本港新聞

## 兩名刀賊劫滿崗村道上海館 東主侍者聯手抗賊 雖保財物為匪斬傷

（本報訊）兩名刀賊，昨（廿）晚八時許，在滿崗村道上海館，向東主及侍者，發動搶劫。東主及侍者，見勢不佳，即聯手抵抗。兩名刀賊，見勢不佳，即向東主及侍者，揮刀猛砍。東主及侍者，見勢不佳，即向東主及侍者，揮刀猛砍。東主及侍者，見勢不佳，即向東主及侍者，揮刀猛砍。

## 灣仔西分區 馬拉松比賽

（本報訊）灣仔西分區，昨（廿）晚八時許，在灣仔西分區，舉行馬拉松比賽。參加者，有男女老幼，共計一百餘人。比賽，由八時開始，至十時結束。結果，第一名，由陳國強獲得，第二名，由李國強獲得，第三名，由張國強獲得。

## 先施公司歲晚減價 劃價推出延時收市

（本報訊）先施公司，為慶祝歲晚，特舉行減價活動。減價，由八時開始，至十時結束。減價，由八時開始，至十時結束。減價，由八時開始，至十時結束。

## 永和地毯公司主辦 天津地毯展覽會

（本報訊）永和地毯公司，為推廣地毯業務，特主辦天津地毯展覽會。展覽會，由八時開始，至十時結束。展覽會，由八時開始，至十時結束。

## 蕭漢森千金出閣 王則左大喜

（本報訊）蕭漢森千金，昨（廿）晚八時許，在蕭漢森千金，舉行出閣禮。王則左，為蕭漢森千金，出閣禮，大喜。

## 影攝推出新機 自動對焦及轉片

（本報訊）影攝公司，為推廣攝影業務，特推出新機。新機，由八時開始，至十時結束。新機，由八時開始，至十時結束。

## 玻璃樽從天降 一男一女受傷

（本報訊）昨（廿）晚八時許，在玻璃樽從天降，一男一女受傷。受傷，由八時開始，至十時結束。受傷，由八時開始，至十時結束。

## 男子登旅行社討票 與職員毆鬥同受傷

（本報訊）男子登旅行社討票，與職員毆鬥，同受傷。受傷，由八時開始，至十時結束。受傷，由八時開始，至十時結束。

## 三賊伏梯間 打劫夜歸人

（本報訊）三賊伏梯間，打劫夜歸人。受傷，由八時開始，至十時結束。受傷，由八時開始，至十時結束。

## 香港旅行社協會 下月舉行週年大會

（本報訊）香港旅行社協會，下月舉行週年大會。大會，由八時開始，至十時結束。大會，由八時開始，至十時結束。

## 不准保釋候初級偵訊 被告押候初級偵訊

（本報訊）被告押候初級偵訊，不准保釋。偵訊，由八時開始，至十時結束。偵訊，由八時開始，至十時結束。

## 富家孕婦被擄票一屍兩命案 被告押候初級偵訊

（本報訊）富家孕婦被擄票一屍兩命案，被告押候初級偵訊。偵訊，由八時開始，至十時結束。偵訊，由八時開始，至十時結束。

## 美國書展 介紹美國新書

（本報訊）美國書展，介紹美國新書。書展，由八時開始，至十時結束。書展，由八時開始，至十時結束。

## 沙田 恒勝末段衝刺強

（本報訊）沙田，恒勝末段衝刺強。衝刺，由八時開始，至十時結束。衝刺，由八時開始，至十時結束。

## 場內存Q爆冷 派彩近廿二萬

（本報訊）場內存Q爆冷，派彩近廿二萬。派彩，由八時開始，至十時結束。派彩，由八時開始，至十時結束。

## 明晚六場夜馬排位配搭表

（本報訊）明晚六場夜馬排位配搭表。配搭表，由八時開始，至十時結束。配搭表，由八時開始，至十時結束。

### 華僑馬經

老吉主編

（本報訊）華僑馬經，老吉主編。馬經，由八時開始，至十時結束。馬經，由八時開始，至十時結束。

### 恒勝同德太陽神 紫晶可拼新企業

（本報訊）恒勝同德太陽神，紫晶可拼新企業。新企業，由八時開始，至十時結束。新企業，由八時開始，至十時結束。

### 沙田今晨試開 共有三組舉行

（本報訊）沙田今晨試開，共有三組舉行。試開，由八時開始，至十時結束。試開，由八時開始，至十時結束。

### 沙田 恒勝末段衝刺強

（本報訊）沙田，恒勝末段衝刺強。衝刺，由八時開始，至十時結束。衝刺，由八時開始，至十時結束。

### 場內存Q爆冷 派彩近廿二萬

（本報訊）場內存Q爆冷，派彩近廿二萬。派彩，由八時開始，至十時結束。派彩，由八時開始，至十時結束。

### 明晚六場夜馬排位配搭表

（本報訊）明晚六場夜馬排位配搭表。配搭表，由八時開始，至十時結束。配搭表，由八時開始，至十時結束。

### 沙田 恒勝末段衝刺強

（本報訊）沙田，恒勝末段衝刺強。衝刺，由八時開始，至十時結束。衝刺，由八時開始，至十時結束。

### 場內存Q爆冷 派彩近廿二萬

（本報訊）場內存Q爆冷，派彩近廿二萬。派彩，由八時開始，至十時結束。派彩，由八時開始，至十時結束。



# 本港新聞

踏入八二年志願機構依既定目標邁進

## 配合世界關注老人大會 志願機構加強老人服務

【本報專訊】踏入八二年，本港志願機構配合世界關注老人大會，加強老人服務，以配合國際社會對老人問題之關注。據悉，本港各志願機構，如耆老服務委員會、耆老服務中心、耆老服務中心等，均正積極籌備，以配合今年在加拿大舉行之世界老人大會。此外，各志願機構亦正加強對老人之服務，包括提供老人之康樂活動、老人之教育、老人之就業、老人之健康、老人之法律、老人之社會福利等。據耆老服務委員會主席表示，該會將於今年九月至十月間，在九龍新城市廣場舉行「世界老人大會」，屆時將有來自世界各地之老人代表參加。該會並將於大會期間，舉辦一系列之老人服務講座及研討會，以加強老人服務之研究及發展。

## 逐街逐戶清潔地點 明日清潔地點


【本報專訊】為配合世界老人大會，本港各志願機構將於明日（廿二日）展開一項「逐街逐戶清潔」活動。該活動旨在加強老人之康樂活動，並提高老人之健康水平。據悉，該活動將於全港各區展開，包括九龍、新界及香港島。各志願機構將派出義工，前往各區之老人中心、老人服務中心等，為老人提供清潔服務。此外，義工亦將為老人提供健康檢查、法律諮詢、社會福利諮詢等服務。據耆老服務委員會主席表示，該活動將為老人提供一個良好之康樂機會，並提高老人之健康水平。

## 康社行友攀蛇尖 觀美景遠近皆宜

【本報專訊】康社行友攀蛇尖，觀美景遠近皆宜。據悉，該活動將於明日（廿二日）展開，旨在加強老人之康樂活動，並提高老人之健康水平。據悉，該活動將於全港各區展開，包括九龍、新界及香港島。各志願機構將派出義工，前往各區之老人中心、老人服務中心等，為老人提供攀蛇尖服務。此外，義工亦將為老人提供健康檢查、法律諮詢、社會福利諮詢等服務。據耆老服務委員會主席表示，該活動將為老人提供一個良好之康樂機會，並提高老人之健康水平。

## 協助整理清潔近郊宜 康社行友攀蛇尖

【本報專訊】康社行友攀蛇尖，協助整理清潔近郊宜。據悉，該活動將於明日（廿二日）展開，旨在加強老人之康樂活動，並提高老人之健康水平。據悉，該活動將於全港各區展開，包括九龍、新界及香港島。各志願機構將派出義工，前往各區之老人中心、老人服務中心等，為老人提供攀蛇尖服務。此外，義工亦將為老人提供健康檢查、法律諮詢、社會福利諮詢等服務。據耆老服務委員會主席表示，該活動將為老人提供一個良好之康樂機會，並提高老人之健康水平。



好兒童 新年新計劃

（第六〇二期）

兒童天地



兒童天地



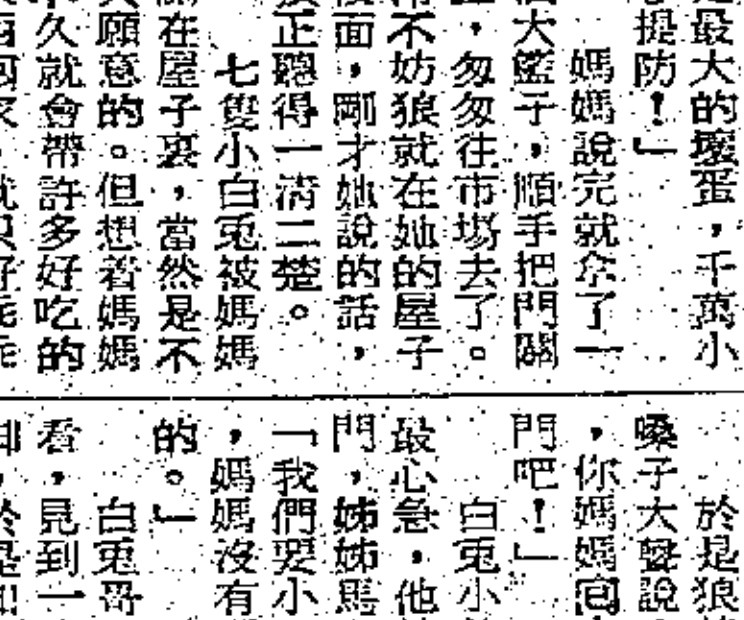
兒童天地



兒童天地



兒童天地




兒童天地



兒童天地



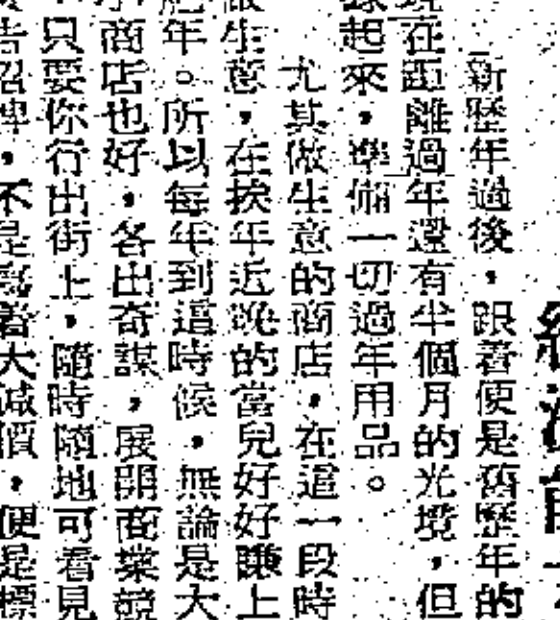
兒童天地



康樂家庭

年關將至市面忙 早辦年貨省開支

經濟能力可還是及時買平嘢



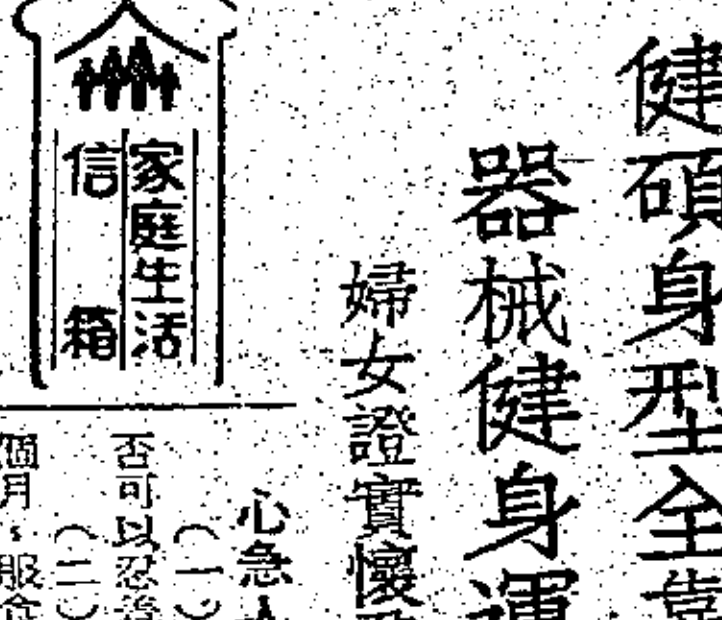
康樂家庭



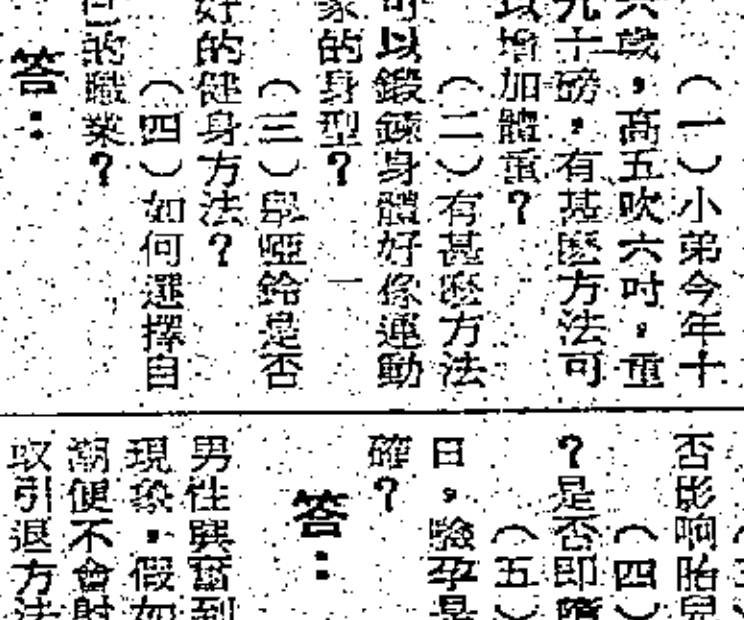
康樂家庭



康樂家庭



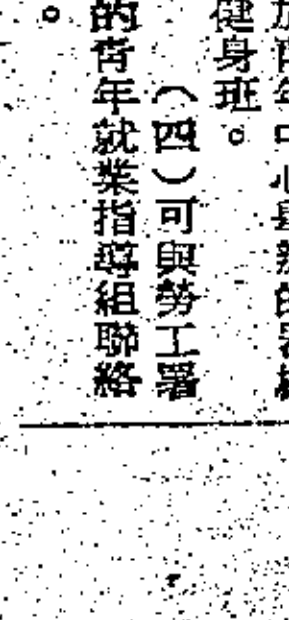
康樂家庭



康樂家庭



康樂家庭



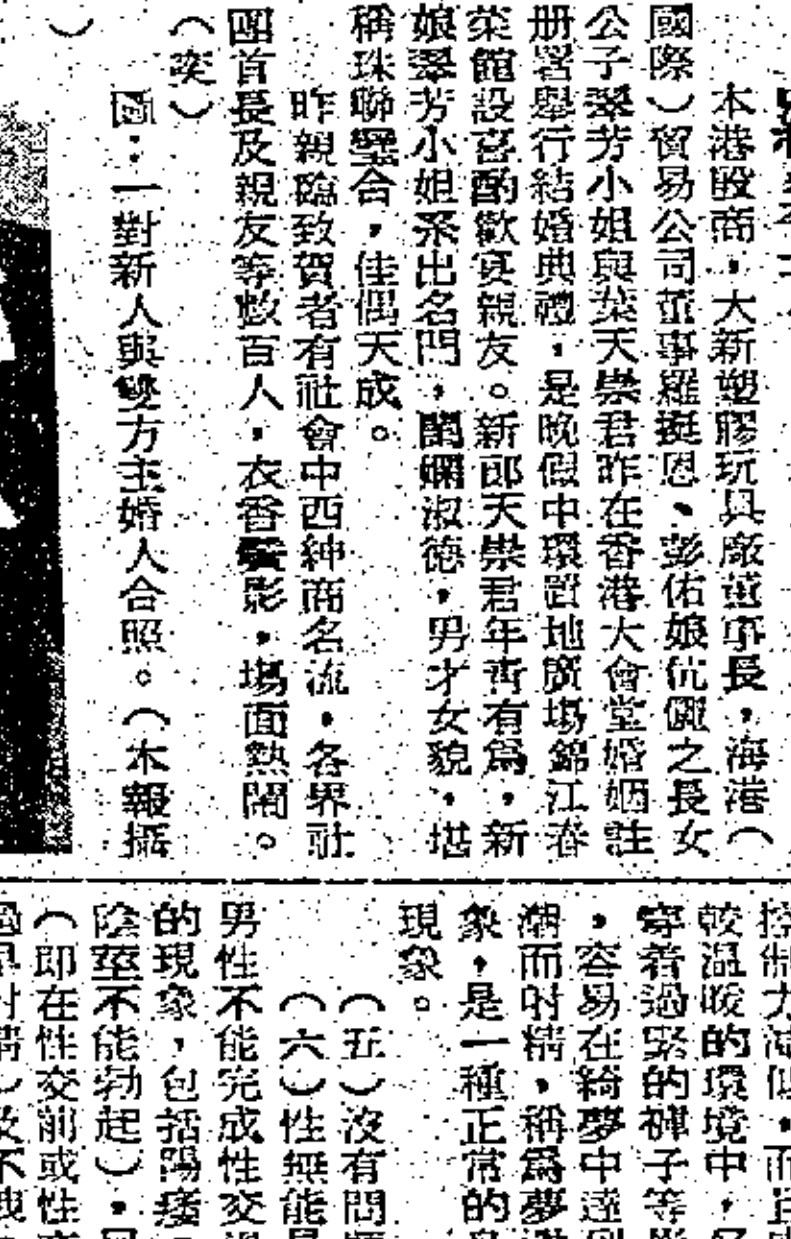
康樂家庭



葉天崇 大喜



葉天崇 大喜



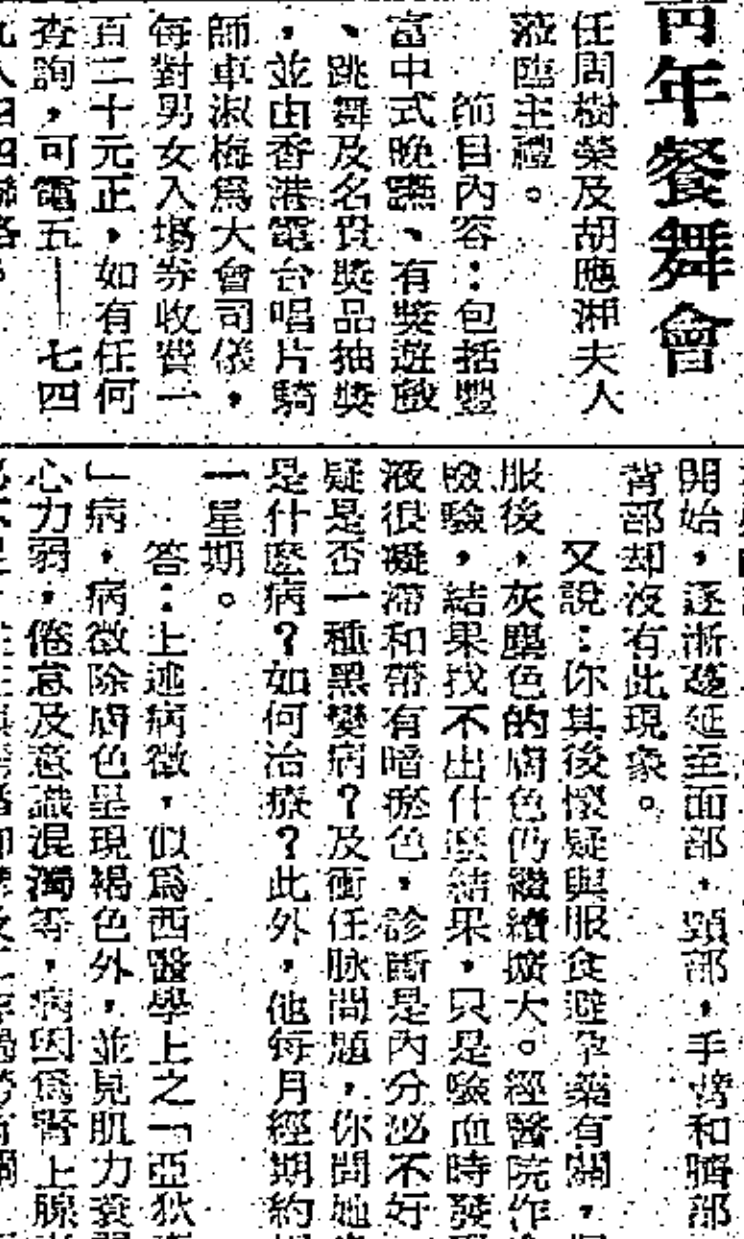
葉天崇 大喜



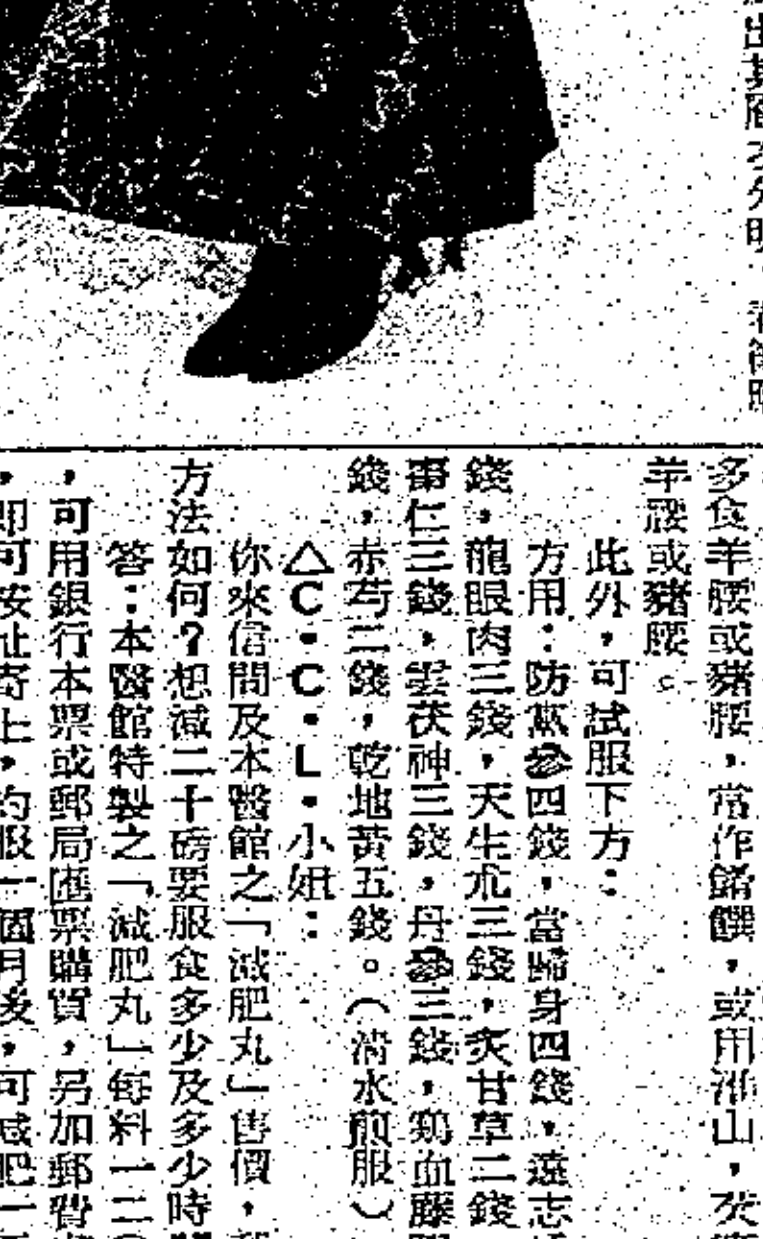
葉天崇 大喜



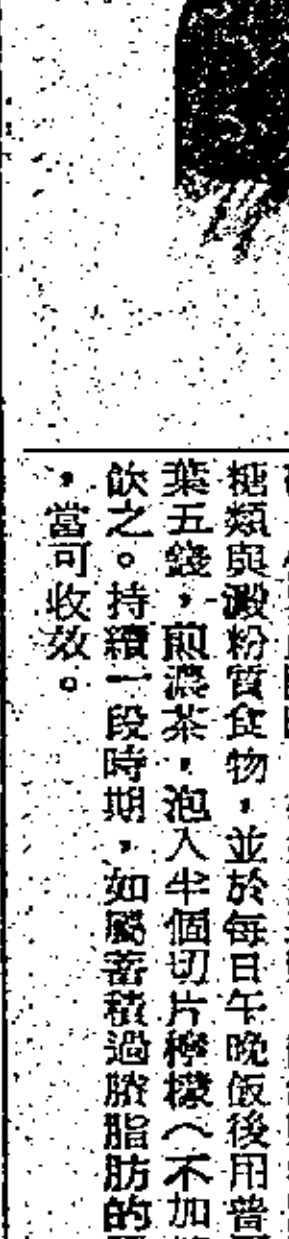
葉天崇 大喜



葉天崇 大喜



葉天崇 大喜

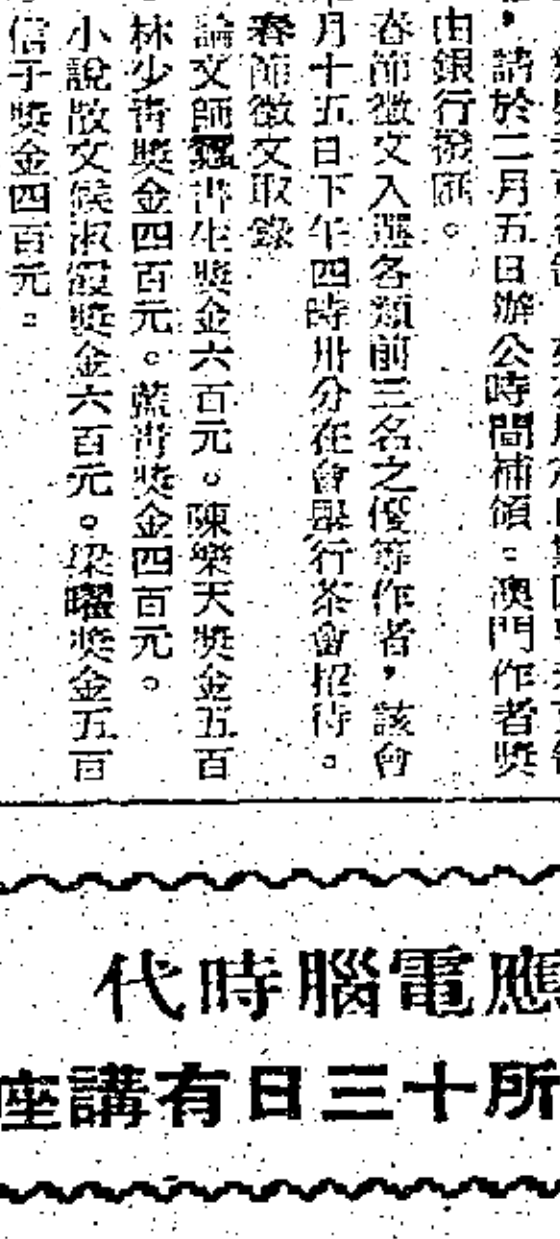


葉天崇 大喜

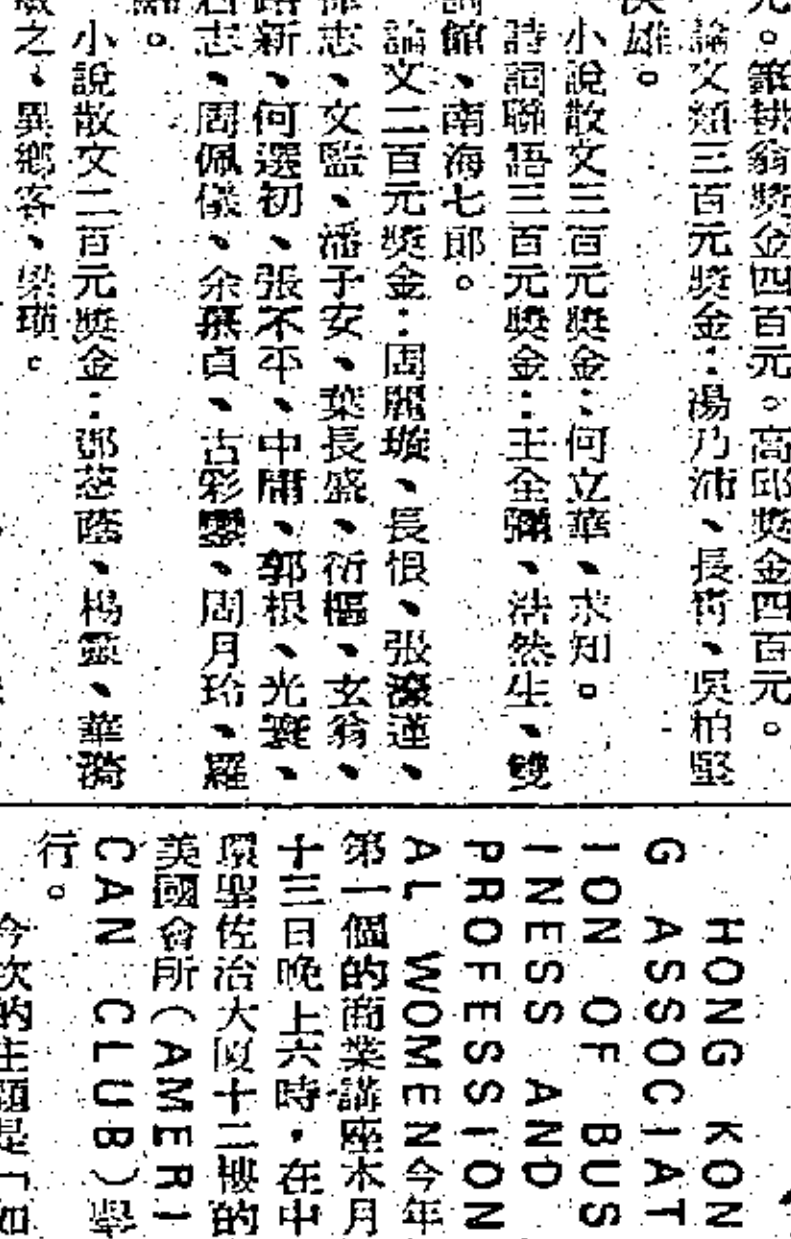


華僑文化

中國文化協會 春節徵文揭曉



華僑文化



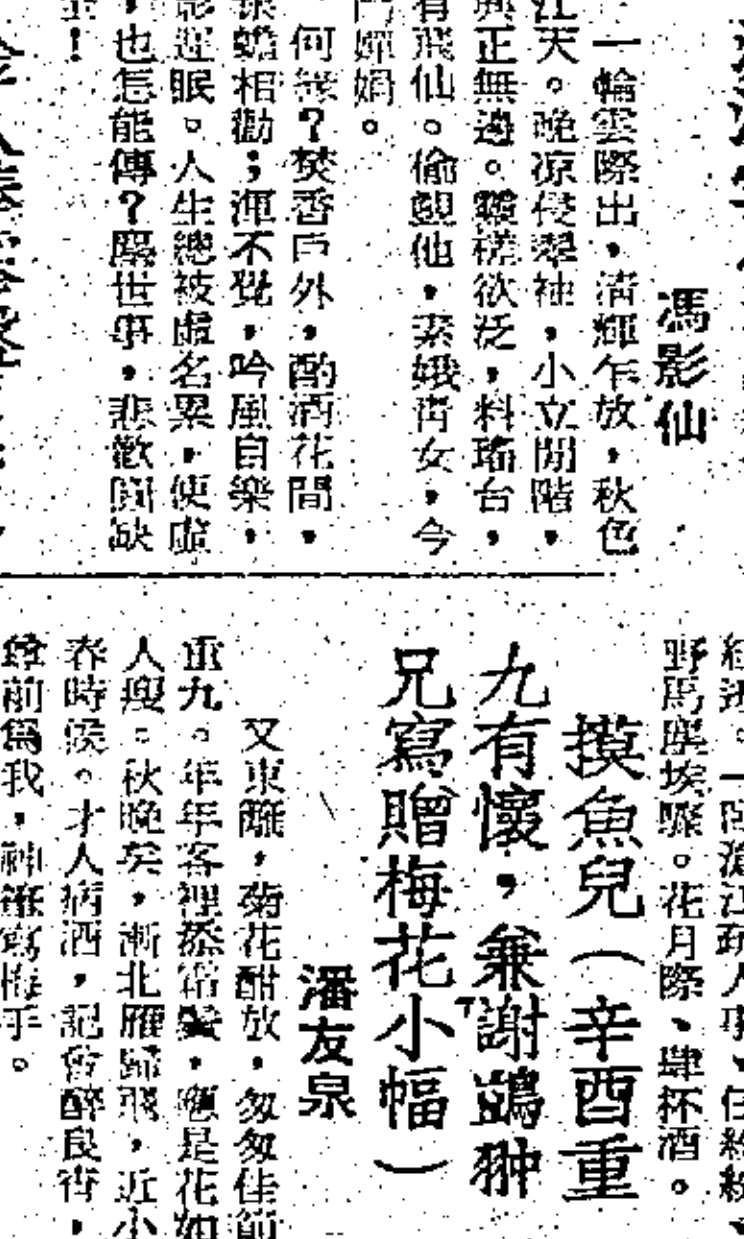
華僑文化



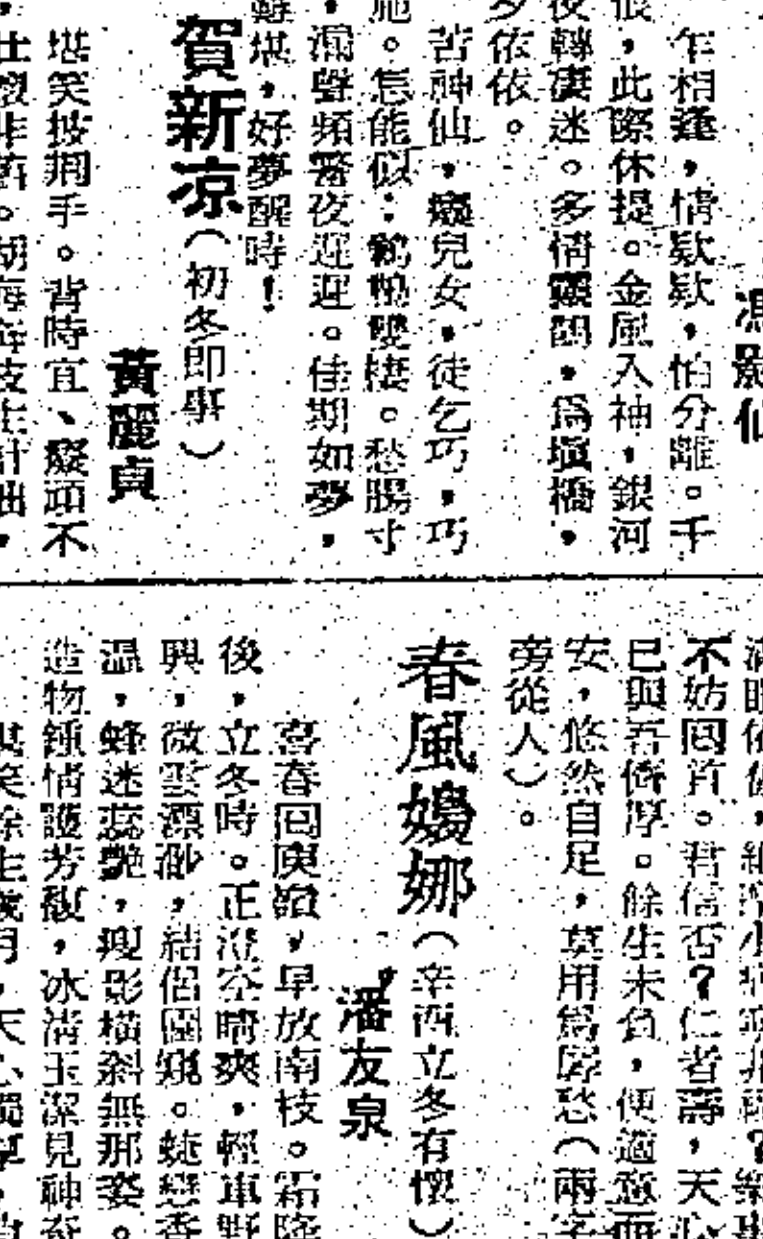
華僑文化



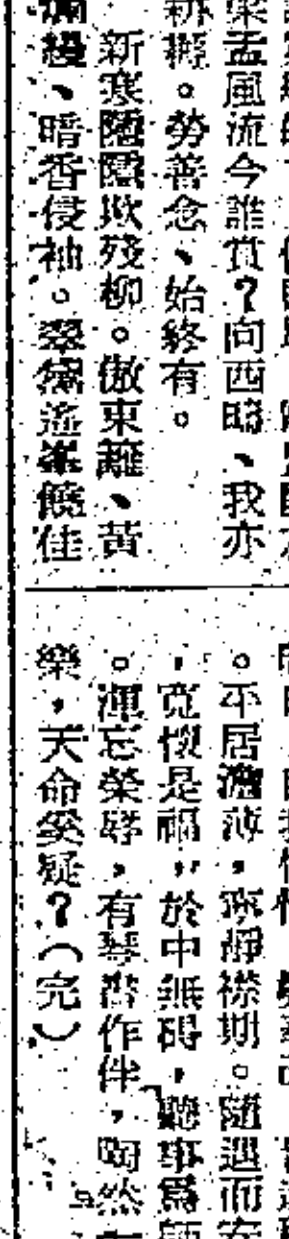
華僑文化



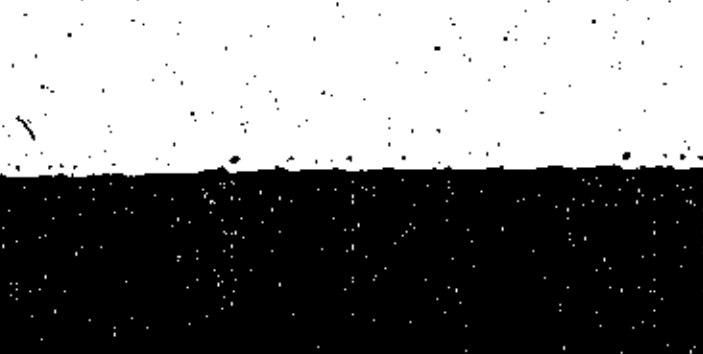
華僑文化



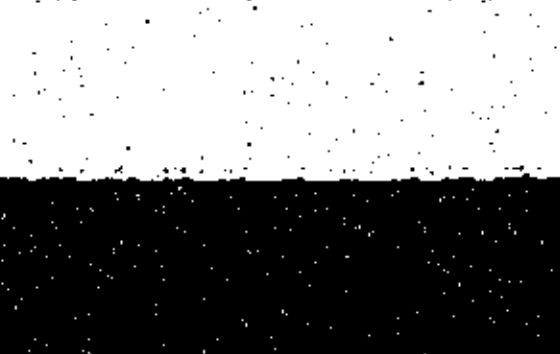
華僑文化



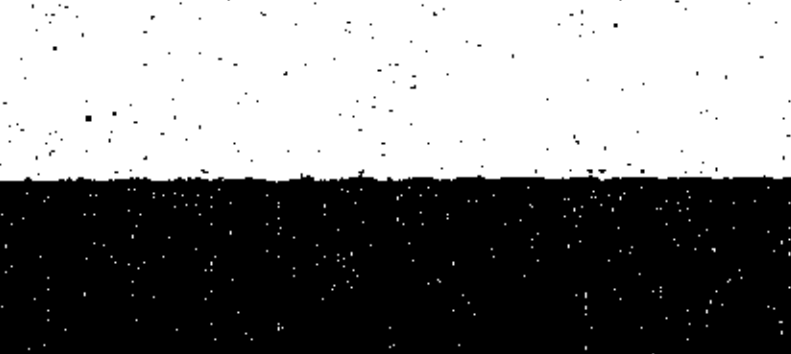
華僑文化



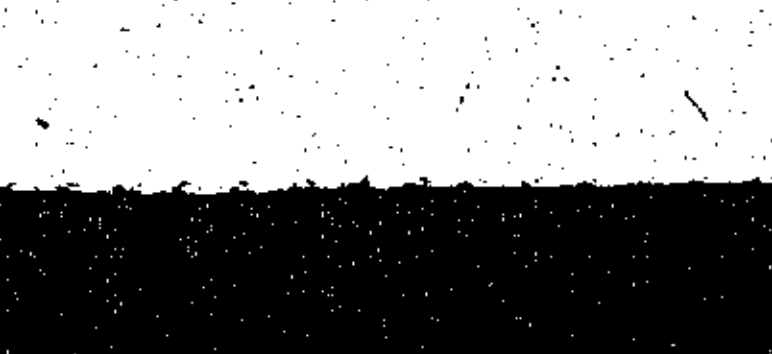
代時腦電應適何如



代時腦電應適何如




代時腦電應適何如




代時腦電應適何如



代時腦電應適何如



代時腦電應適何如



代時腦電應適何如



代時腦電應適何如







# 娛樂圈

談了兩年終底于成

## 紅綫女今年六月 率粵劇團赴美加

屆時，紅綫女將以三個粵劇團為班底，計：「昭君出塞」、「紅綫女」、「佳偶天成」(即「玉堂春」)。

紅綫女率領粵劇團赴美加，是該團自成立以來，第一次出國演出。該團自成立以來，曾多次在本地演出，深受觀眾歡迎。此次赴美加演出，是該團為了擴大宣傳，提高知名度而採取的一項重要舉措。

紅綫女率領的三個粵劇團，分別是「昭君出塞」、「紅綫女」和「佳偶天成」。這三個劇目都是粵劇中的經典名劇，具有極高的藝術價值。此次赴美加演出，將為當地的粵劇愛好者提供一個難得的觀摩機會。

## 中紐足球廣播權 狄茂夫追究責任

商業電台昨表示，有關中紐足球廣播權一事，將會追究責任。商業電台表示，該台在處理此事時，曾與有關方面進行多次溝通，但未能達成協議。因此，該台決定追究相關人員的責任，以正視風紀。

## 商業電台一二台 聲勢洶洶攻勢來

「一二台」昨晚，由「一二台」主持，邀請了多位嘉賓，共同探討商業電台一二台的發展情況。會上，嘉賓們對一二台的發展表示肯定，並提出了一些建議。一二台表示，將認真聽取嘉賓的意見，不斷提高節目質量，為觀眾提供更好的服務。



## 葉錫恩自傳 接受了訪問

市議員葉錫恩自傳，接受了訪問。葉錫恩表示，他的自傳記錄了他的成長經歷和為政心得。他希望通過這本自傳，能夠讓讀者了解他的心路歷程，並從他的經歷中汲取教訓。



## 金童合作

「金童」與「合作」的組合，在影視圈中備受關注。他們的合作作品，往往能夠取得不俗的成績。此次，他們再次合作，引發了廣泛的期待。

## 少林寺將映 出有獎券

少林寺武術表演，將於近日在本地舉行。為了推廣武術文化，主辦單位特別推出了有獎券。觀眾在購買有獎券的同時，還可以欣賞精彩的武術表演。

## 在香片 捷卡卡

「捷卡卡」在香片地區的演出，受到了當地觀眾的熱烈歡迎。該團表示，將繼續在該地區演出，為觀眾帶來更多的精彩節目。

## 張嘉嘉 拍戲生

張嘉嘉在拍戲過程中，展現出了極強的專業精神和團隊合作意識。她的出色表現，贏得了導演和演員們的一致好評。

## 莉莎兩奧獲卡金

莉莎在兩項奧斯卡金像獎中獲勝，這是她演藝生涯中的重大突破。她的獲勝作品，受到了評審團的一致認可。

## 顧鳳狂龍趙雅芝 裕玲因病她替取

顧鳳、狂龍、趙雅芝、裕玲等演員因病缺席，由其他演員替補。儘管面臨人員變動，但演出質量並未受到任何影響。

## 趙雅芝表示很快樂 慈善演唱講下而已

趙雅芝在慈善演唱會上表示，能夠參與這項有意義的活動，她感到非常快樂。她呼籲社會各界人士，能夠多關注慈善事業，為有需要的人提供幫助。

# 美術

應香港藝術中心之邀

## 關良講「戲劇人物畫經驗談」

關良先生應香港藝術中心之邀，將於近日在本地舉行講座，分享其豐富的戲劇人物畫創作經驗。關良先生是著名的畫家，其作品風格獨特，深受藝術愛好者的喜愛。



## 點苦偶得

在創作過程中，藝術家往往會遇到許多困難和挫折。但正是這些點苦，才換來了最終的偶得。藝術家表示，將繼續努力，不斷提高自己的創作水平。

## 有像之國

「有像之國」展覽，將於近日在本地舉行。該展覽展示了多位著名畫家的作品，內容豐富，值得一觀。

## 珠算比賽 歡慶今宵

珠算比賽將於今晚舉行，歡慶佳節。比賽吸引了眾多參賽者，競爭激烈。主辦單位表示，將為獲獎者頒發獎狀，以資鼓勵。

## 黃維維書展廣州舉行

黃維維書展將於近日在廣州舉行。該書展展示了黃維維先生的多部著作，吸引了眾多讀者前來參觀選購。



## 天竹

天竹的畫作展現了大自然的神奇與美麗。他的作品色彩鮮艷，構圖巧妙，深受觀眾喜愛。

## 金志遠、徐燦 郭火爐

金志遠、徐燦、郭火爐等藝術家，將於近日在本地舉行聯展。他們的聯展作品，展現了各自獨特的藝術風格。

## 太湖景色

太湖景色宜人，風景名勝。許多藝術家都紛紛前往太湖，捕捉大自然的美景。

## 山水

山水畫是中國傳統繪畫的重要組成部分。許多畫家都擅長山水畫，作品展現了大自然的雄偉壯麗。

## 山水

山水畫展現了大自然的鬼斧神工。畫家通過精湛的筆墨，將大自然的美景生動地展現在畫面上。















跑馬地 3000 呎 車位向海租萬一百德有  
傢俬千五尺租一萬新樓  
970 千五尺租八  
源盛街連閣千五尺

---



**兼職全職** 入口  
 張男女職員室內工作  
 21-32歲無經驗入息  
 二千至四千 \$38.50 英

**新界津小** 聘英  
 有敎師頭銜二月到職  
 履歷寄沙頭角郵箱三號  
 或電 \$ 九四一三九八

**股票公司** 買賣  
 乙名有附山照電話  
 九龍長沙道 163號  
 樓前座永興昌 153號

**金融營業** 年代  
 性別不拘有無經驗均  
 待遇優厚 \$ 2000 日  
 40419 夜

英專教師  
旺角夜校聘中小學英文  
教師晚六時電3181

英專教師  
慈雲山夜校聘中小學英  
文教師晚六時電3181

幼稚園教師 幼師  
及助教各一名 二月二日  
到職 履歷近照 電話寄深  
水埗巴城街43號

女校務員  
上葵涌某校誠聘女校務  
員 請電 0256677  
鄧主任洽

**急聘**  
**練習生**

本公司代理貿易公司聘年  
20歲練習生數名中  
程度男女均台薪優應  
寄近照履歷至香港郵  
總局信箱1043號洽

能  
暢  
字  
雷  
相

立處理中英文全盤  
兼備做數報稅識打  
節後上所有者請  
三三一四八〇李小  
拾

講教師  
中學聘上午  
數學生物下  
5英文教師  
龍太子道三  
號

九龍區某五大金融聯  
同文藝歷能獨立處會  
交書信有實任心及通  
將詳歷及約見電話

自問有外國客路及廠家  
生產或和中國貿易也可  
條件履歷電話九龍郵箱

**高 級**  
聘有經驗洋員

更佳，可過五  
一名，需中四  
請電③421

---

## 招請柯

---

廣州

旺角彌敦道578號  
問症掛號專

鐘點女  
全部經過嚴格排  
即請即有不滿意  
迅達服務公司

◎321386-7

招標

001	192
026	195
047	201

荷李活道總社信箱	108	208
	110	209
	111	210
	115	211
	119	215
	120	216
	129	217
	136	219
	139	222
	140	225
	146	226
	152	227

碼	169	230
	163	231
	179	236
	184	238
	185	241
	188	256
	186	269
	190	











# 旅遊介紹

專欄廣告

方便讀者

選擇旅遊

**海外旅遊機構★機票全港最平**  
香港皇后大道中35號商業大廈603室  
美國 1500 倫敦 1550 溫哥華 1690 台北 630  
紐約 2450 南美洲 3950 多倫多 2450 台北 1050  
巴黎 1850 西貢 5500 曼谷 1890 馬尼拉 1400  
漢城 1290 澳洲 1600 馬尼拉 590 曼谷 950

**台證**  
特快收發  
得其利  
招牌噴噴！

**百貨**  
台北來回機票——特平  
台北來回機票——特平  
台北來回機票——特平

**世界機票**  
台北來回機票——特平  
台北來回機票——特平  
台北來回機票——特平

**大特價**  
水客、批發及出口另有更平價  
地址：九龍西貢街5號(好望角)  
電話：(852) 2512 7777

**出口價**  
LCD 錶20元起  
太陽能電子錶  
1/100秒計時秒錶  
超薄型電子錶

**星馬(檳城、怡保)泰**  
新加坡、聖陶沙島、吉隆坡、雲頂高原、曼谷、芭堤雅  
星馬七天 \$2490 星馬國天 \$3390  
新加坡直飛檳城、節省行車時間9小時  
乘直升機遊雲頂高原  
\* 全港最高級豪華、節目全港最多 \* 豪華團膳、絕無自費  
\* 住宿阿波羅、總統等一流大酒店 \* 乘星航747客機、早機去、晚機返  
\* 獨立成團、專人領隊 逢星期一、三、六出發

**博覽旅遊**  
博覽旅遊新址：中區皇后大道中48號萬年大廈1103室(京華樓樓上)  
星期日及公眾假期照常辦公 5-217205-00 5-268305

**全泰國** 曼谷、桂河橋、清邁、芭堤雅  
曼谷七天 \$1490 起 清邁八天 \$1990 起  
全港獨有：①長勝灘 ②仙猴山 ③伊甸樂園 ④泰國迪士尼樂園 ⑤芭堤雅嘉樂斯  
酒店靚、膳食好、免費任意品嘗泰國生果  
\* 三晚芭堤雅、六晚夜總會、節目全港最多 \*  
\* 曼谷住MANHATTAN, 芭堤雅住有私家海灘之ROYAL CLIFF HOTEL \*  
\* 乘泰航, 早機去, 晚機返。逢星期一、三、四、六、日出發

**韓國四天 \$2190**  
逢週六乘國泰出發, 早機去夜機返, 回程可停留台北, 住宿巴爾沙及華克山莊豪華大酒店。  
機票+酒店三晚 \$1790 加班 1月23至28

**韓國龍平滑雪團**  
四天 \$2390 加班 1月23至26  
韓日八天 \$3480 逢週六出發 加班 1月23至27

**本州**  
六天 \$3150 八天 \$3290 逢週五、六出發  
九州七天 \$3550 乘日航

**南華快捷旅行社有限公司**  
香港中環德輔道中106-108號鴻德大廈五樓  
電話：5-436311-5, 5-431414, 5-437067

**夏威夷**  
七天 \$4480 列島七天 \$5389 渡假逍遙遊 七天 \$3989 逢週日出發

**星馬七天 \$2499**  
逢週三、六 泰星馬12天 \$3590 逢週三、日 曼谷八天 \$1698 逢週四、六 印尼七天 \$2750 逢週一

**美國西岸八天 \$5989**  
美國西岸11天 \$7599 逢週四 美加 13天 \$9349 美加東西岸10天 \$9989 歐洲 14天 \$8250 歐洲 16天 \$8890

**永安旅行團**  
歷史悠久 \* 信用可靠

**日本**  
目前許多旅行社, 因規模小或經驗不足, 故辦來辦去都是由大阪至東京之本州團, 而日本是一個意以上之人口大國, 其九州、西本州、北本州及北海道, 其自然風景尤勝過本州中部, 只有永安旅行團規模大, 字號老, 人才多, 故日本最佳風景, 均包括在永安旅行團行程之內, 乘搭日航, 東京往帝國酒店。  
A組：日本本州富士山八天豪華團 \$3280 逢星期六出發  
B組：日本本州北九州八天豪華團 \$3790 逢星期六出發  
C組：日本本州八天豪華團 \$2990 逢星期六出發  
D組：日本本州北九州八天豪華團 \$3380 逢星期六出發  
E組：日本本州北九州八天豪華團 \$3990 逢星期三出發  
F組：韓國日本本州八天超級豪華團 \$4280 2月20日 3月20日 4月9日

**台灣**  
參加永安旅行團, 進入台灣, 堂堂正正, 真正「永安」招牌, 不必改用其他團名, 此乃最佳之信心保證, 本社具備多種行程, 任君選擇, 由五天至九天, 由白沙灣、溪頭、佛光山至阿里山, 高雄全線乘搭新航747珍貴客機, 住宿一流大酒店。  
A組：台灣阿里山九天豪華團 \$2080 逢星期六出發  
B組：台灣溪頭九天豪華團 \$1880 逢星期六出發  
C組：台灣七天豪華團 \$1680 逢星期一、三、六出發  
D組：韓國台灣十天豪華團 \$3290 逢星期一出發

**菲律賓**  
乘搭菲律賓航空公司(非包機)往返馬尼拉, 暢遊大馬尼拉、宿務、碧瑤、棉蘭、碧瑤林林村俱樂部、百勝灘急流瀑布, 千島湖等名勝, 住宿五星級大酒店  
菲律賓碧瑤七天豪華團 \$1690 逢星期五、日出發

**康泰旅行社有限公司**  
歷史悠久 \* 專業旅遊  
總社：中環大道中31號隆海通大廈602室 5-240061  
中環大道中70號連卡佛大廈1010室 5-211411  
尖沙咀彌敦道23號瑞興大廈1103室 3-676111  
旺角彌敦道636號銀行中心2011室 3-353207  
機票部專線 13-676171 5-240061  
星期日及公眾假期照常辦公 中環及尖沙咀公司

**全泰國**  
清邁、曼谷、水上市、芭堤雅、桂河橋  
特快七天 \$1790 清邁八天 \$2090 曼谷九天 \$2190  
天天出發, 全港首創  
清邁——曼谷乘搭泰航內陸機  
勝在 ①皇家大酒店 ②第一大酒店 ③假日大酒店 ④文華大酒店

**全台灣**  
阿里山、花蓮、高雄、日月潭  
特快七天 \$1950 九天 \$2250 豪華七天 \$1750 九天 \$1990  
天天出發, 日日獨立團  
①乘泰航往台灣是最佳選擇, 機票價錢全港最平, 班次最多, 回程可自由停留台北, 早機去晚機返。  
②華航兩程內陸機(台北—花蓮, 高雄—台北)  
③早機去晚機返, 足九日行程。  
④台北市最新、最大、最豪華之來來香格里拉大酒店。  
增成本300元, 少行車16小時

**全泰馬星**  
新加坡、聖陶沙島、吉隆坡、曼谷、馬六甲、黑風洞、芭堤雅、桂河橋  
全泰馬星(清邁、檳城)十三天 \$3790  
十天 \$3390 曼谷七天 \$2690  
逢星期一、四、六、日出發  
高級豪華, 一流酒店

**日本韓國**  
八天高級豪華團 \$2990 韓日九天豪華團 \$3790  
※東京——大阪內陸機※  
韓國四天 \$1890  
韓國、民俗村、華克山莊、自然農莊、景福宮、迎賓、大佛殿、佛舍、指板、富士山、濟州湖、京町、大佛、寶塔、奈良、名古屋、白絲瀑布  
逢星期二、四、六、日出發

**博覽旅遊**  
博覽旅遊新址：中區皇后大道中48號萬年大廈1103室(京華樓樓上)  
星期日及公眾假期照常辦公 5-217205-00 5-268305

**日本本州**  
東京、大阪、日光、名古屋、京都、淺草、箱根、富士山、豐島園、子彈火車、太陽城  
\* 全港獨有：日本環球片場、琵琶湖。  
直飛大阪, 東京返港, 無須乘內陸機  
減少行車16小時, 免除舟車勞頓之苦  
遍遊：大阪、奈良、京都、東映太秦映畫村、琵琶湖、名古屋、濱名湖、大石寺、白絲、冰穴、富士山、五合目、箱根、大涌谷、美加多夜總會、日光、東京、豐島園等名勝。

**日航八天 \$2990**  
\* 乘日航747客機, 早機去, 晚機返。  
\* 節目應有盡有, 膳食敢誇全港最靚。  
\* 往東京太陽城, 富士山山中湖等一流大酒店。  
\* 獨立成團, 專人領隊。  
逢星期六出發 四月份開始逢星期六、日、一出發 回程可停台北

**星晨旅遊有限公司**  
香港皇后大道中64號連卡佛大廈1104-1105室 九龍彌敦道343號永安置業大廈1504-1505室(大華戲院對面)  
星期日及公眾假期香港總社照常辦公

**日本本州八天最舒適豪華團**  
暢遊東京、大阪、箱根、富士山、京都、奈良、名古屋、日光、西陣線, 美加多夜總會, 全日本最著名之富士山(日本地地尼樂園), 白絲瀑布, 濱名湖, 山中湖, 新幹線(子彈火車), 住宿一流豪華大酒店。  
天天出發 \$2990  
特有優點：香港直飛大阪, 晚機由東京返港, 旅遊時間最充足。  
①可減少東京往返大阪行車時間9小時之疲勞  
②不用坐內陸機, 往返機場, 多餘旅遊時間4小時。  
③增加全港獨有寶水中心中區豪華表演節目。

**北海道雪節團 Snow Festival**  
行程包括大沼國立公園、洞爺湖展望台、有珠、昭和山、熊牧場、登別地獄谷、白老雙村、支笏湖、滑雪場、北海道之道廳、明治神社、札幌鐵塔、大通公園、更安排參觀一年一度之雪節冰雕盛會, 住宿全部一流大酒店。專人領隊, 獨立成團, 保證賓至如歸。  
特快 \$4090 一年一度, 勿失良機 出發日期：1982年2月3、5日

**鹿兒島九州本州豪華團**  
行程包括(九州)鹿兒島、櫻島活火山、長崎、指宿、青島、宮崎自然動物園、別府地獄噴泉、阿蘇火山、熊本、天草五島、仙、長崎、福岡(本州)東京、豐島園樂園(日本迪士尼樂園之稱)購物中心銀座。全港一流大酒店, 鹿兒島、指宿觀光酒店及東京太陽城大酒店。真正獨立成團, 專人領隊。  
逢星期三出發, 九州八天 \$3290 逢星期六出發, 九本九天 \$3690

**華航美加之旅**  
西岸八天豪華團 祇收 \$5,589  
由中華航空公司贊助, 來回乘坐華航廣體式747客機  
行程精心安排, 毋須舟車勞頓費時  
採用本公司自購豪華冷氣巴士  
訓練華籍導遊講解, 專人領隊  
專人為客申請簽證, 保證出發日期絕無臨時變價  
本公司世界各地辦事處均樂於為閣下安排其他離團後旅遊事宜  
遍遊：夏威夷, 迪士尼樂園, 聖地牙哥, 墨西哥, 拉斯維加斯, 三藩市, 荷李活環球影城, 金門橋, 漁人碼頭, 紐約溫哥華等地  
報名查詢處：聯邦旅遊(美國聯邦包機直屬機構)  
香港中環德輔道中156號通用商業大廈M/4  
5-454811 5-452460, 5-452467  
美國聯邦包機總公司：  
洛杉磯西區第六街1815及1819號  
聯邦包機第一及第二大廈 TEL: (215) 413-8000(20線)

**歐洲之旅**  
九天英法豪華團(只辦新春一團)  
出發日期：1982年1月25(年初一) \$5680  
住宿豪華酒店：  
巴黎 GRAND HOTEL  
英國 PACCABILL HOTEL  
十三天豪華遊 \$6980  
十六天豪華遊 \$8380  
遍遊：荷蘭、西德、比利時、法國、盧森堡、英國、意大利、瑞士、摩納哥等地  
出發日期：1月22、23、25、28

**台灣** 九天環島遊 \$1890 七天環島遊 \$1690  
逢星期一、六出發  
春節加開 1月20、21、23日

**菲律賓** 百島七天豪華團 \$1799 六天豪華遊 \$1699  
逢星期日出發  
乘坐菲航, 旅遊舒適  
春節加開 1月19、21、23、26、28日

**日本** 北海道7天豪華遊 \$3290  
逢星期一、六出發  
春節加開：1月21、22、23、24、25、26、27、28

**泰國** 曼谷芭堤雅六天 \$1398 曼谷芭堤雅清邁八天 \$1798  
逢星期四、六出發  
新年春節特別團  
1月23、24、25、26、27、28日

**韓國** 四天道通遊 \$1790 五天豪華團 \$1890  
春節特別團  
1月23、25、26、27日

**馬星** 馬星泰十一天 \$3288 馬星特選七天 \$2288  
逢星期四、六出發  
春節加開：1月6、13、20、22、24、25、26、27日



# 旅遊介紹

專欄廣告

方便讀者

選擇旅遊

真正台灣專線

阿里山、溪頭、墾丁、花蓮  
地獄谷溫泉、野生動物園  
足九天阿里山高級團

## \$1898

四天 \$1298 七天 \$1748

# 全台灣

中環德輔道中19號環球商場349室  
九龍旺角彌敦道655號胡社生行1810室  
辦公：上午九時至下午七時（星期日例假照常辦公）

★團獨獨立★專人領隊★早去晚返★超值享受★  
增加成本300元·少行車16小時  
★全最高級豪華享受·四次豪華夜總會·節目最豐富·  
★早機返·晚機返·旅遊時間最充足·  
★飛機往花蓮·北迴返台北·減少行車16小時  
★住希爾敦·來來香格里拉·國聯·華園·阿里山賓館·  
逢星期四、六出發

農曆新年加開：1月21、22、23、24、25、26、27、28

佳運旅行社 3-953227-0  
5-215494-6

敢誇唯我獨尊

六天超級豪華團 \$3388

特點：豪華貴賓專機往返香港北京，住宿市內豪華飯店，雙人空調豪華房，附浴室，備有北京名勝風光，品嚐北京填鴨宴，乘坐豪華冷暖空調車，由北京中國旅行社直接接洽。

聖誕團：12月23、28日  
新年團：1月23、28日  
(收費 \$3490)

北京七天航空團 \$2690

香港飛機，臥舖車送機，直達車送機，住雙大套房。  
12月8、15、21、23、24、25、26、27、28日  
1月21、23、24、25、26、27、28日 (收費 \$2888)

北京八天火車團 港機飛機上，直達車送機，  
12月24、25日 1月23、24、25、27、28日

北京桂林九天 \$3688 1月23、28日

北京 南京 上海 杭州

全線十天直航機往返 \$4190  
全線十一天直航機上臥舖車送機 \$3290  
12月8、15、21、23、24、25、26、27、28日  
1月23、24、25、26、28日 (收費 \$3488)

上海 杭州 蘇州 南京

七天豪華團 12月25日 \$2990

上海 杭州 蘇州/無錫 南京

八天豪華團 1月25日 \$3288  
九天豪華團 12月26日 1月23、24日 \$3388  
江南團全線往來外賓飯店，來回飛機送機

上海來回機票 \$2090 1月23、25日，回程日期任擇

廣州來回機票 \$690起 回程日期任擇，代訂賓館

杭州來回機票 \$1990 1月25日 代訂賓館

長城中國旅遊服務社

旺角亞答街33號寶生銀行大廈1102室 3-930256 3-953429 旺角亞答街16號旺角商業大廈2103室 3-915327

假日照常辦公

歷史悠久

信用可靠

## 永安旅行團

總社：德輔道中50號裕昌大廈401-3室 電話：5256243 (假日照常辦公)  
北角分社：英皇道193號英皇中心地庫商場 電話：5705352 5703616  
尖沙咀分社：尖沙咀彌敦道1126室 電話：3694447 (假日照常辦公)

旺角分社：彌敦道636號銀行中心1015室 電話：3846484 846555 846557  
荃灣分社：青山道遠東銀行大廈地下 電話：0-432631 432708 431406  
澳門分社：新馬路大豐銀行大廈 303室 電話：83901 83-05 77701

曼谷

本社の超級豪華團是住宿佛他尼五星級大酒店，同類旅行團亦稱超級豪華團者只住二三流酒店而已，因此，在選擇去曼谷時應注意該團之酒店是否五星級，同時，本社之曼谷團是直接由曼谷分社安排，集中一流的導遊為君服務。自購豪華遊覽車，保證有賓至如歸之感，早機出發，下午機返港。

A組：曼谷七天豪華團 \$1750 逢星期二五出發(住亞洲大酒店)  
B組：曼谷六天豪華團 \$1750 逢星期五出發(住文華大酒店)  
C組：曼谷六天超級豪華團 \$1890 逢星期六出發(住實他尼大酒店)  
D組：曼谷布吉島七天豪華團 \$1990 逢星期四出發  
(註：布吉島及華沙灣風景優美)

馬星

南海天堂，椰樹飄香，熱帶風情，如詩如畫，往馬星遊覽，四季皆宜，行程過渡檳城太平，怡保，吉隆坡，雲頂高原，新加坡，聖淘沙島等，住宿一流酒店，新加坡分社直接經營(據本社所知本港之旅行社在新加坡設有分社者只有永安旅行社一家)

A組：馬星檳城七天豪華團 \$2690 逢星期六出發  
B組：馬星檳城七天豪華團 \$2490

星馬泰

由1972年開始，本社之星馬泰旅行團已譽滿全港，參加人數超過五萬人，走遍星馬泰三邦十餘名城，包括曼谷、芭提雅、布吉島、華沙灣、合艾、檳城、太平、怡保、吉隆坡、雲頂高原、新加坡、聖淘沙島等名勝，新加坡及曼谷分社直營，保證參加者個個滿意而歸。

A組：星馬泰十二天豪華團 \$3580 逢星期五出發  
B組：星馬泰十二天豪華團 \$3580 逢星期五出發  
C組：星馬泰十天豪華團 \$3290 逢星期五出發  
D組：星馬泰十天超級豪華團 \$3880 逢星期五出發

代理廣州 **東方賓館**

天天接受預訂房間  
專車免費由機場及火車站接返賓館·代訂香港廣州來回機票及國內機票

**景星旅遊有限公司**

香港皇后大道中64-70號連卡佛大廈1108-9室  
電話：5-211251-3, 5-235078-0, 5-266483  
九龍彌敦道343-349號永安置業大廈1501室 3-322565-0  
(星期日及公眾假期中區總公司照常營業)

北京高級豪華團 桂林·陽朔·靈渠直航團 江南高級豪華團

·香港-北京-香港來回直航，舒適省時。  
·全線住宿外賓級飯店，一流設備。  
·獨家安排參觀秦始皇三大建設之靈渠。  
1月5、9、13、17、19日 五天 \$1590  
新年加開：1月21、23、25、27、29、31日 五天 \$1790

桂林·柳州·南寧八天豪華團  
三程飛機，一程直通車  
回程可自由停留  
1月9、16日 \$1990

·來回雙程飛機，舒適省時。  
·全線住宿外賓級飯店，一流設備。  
·獨家安排參觀秦始皇三大建設之靈渠。  
1月5、9、13、17、19日 五天 \$1590  
新年加開：1月21、23、25、27、29、31日 五天 \$1790

桂林·柳州·南寧八天豪華團  
三程飛機，一程直通車  
回程可自由停留  
1月9、16日 \$1990

**博覽旅遊**

博覽旅遊新址：中區皇后大道中48號萬年大廈1103室 京華酒樓樓上  
星期日及公眾假期照常辦公 5-217205-00 5-268305

全台灣 阿里山、墾丁、溪頭、花蓮、野柳  
野生動物園、地獄谷溫泉、佛光山

七天 \$1590 九天 \$1790

增加成本300元·兩程內陸機

新增：佛教聖地佛光山·野柳奇石公園\*持證參加者送銀行現金禮券一份

\*全線高級豪華，減少行車時間16小時。  
\*往圓山、希爾敦、來來香格里拉阿里山賓館。  
\*乘日亞航、早機去、晚機返，玩足九天。  
\*團獨獨立、分社經營逢星期一、三、六出發  
三月份開始·天天出發  
台北入高雄返七天(逢星期三)

全台灣

四天 \$1350 七天 \$1590  
飛機往花蓮·豪華夜總會

九天遊 \$1790  
遍遊：阿里山、墾丁公園、野柳  
住宿：比華利套房、國聯、統帥  
專人領隊·團獨獨立  
全部行程均乘搭新加坡航空公司豪華噴射客機

日本珍珠島

遍遊：日光、箱根、富士山、名古屋  
豪華八天 \$2990  
子彈車 美加多 富士噠  
住宿：太陽城太子大酒店  
逢星期五出發

捷威旅行社

九龍彌敦道301至309號嘉華大廈804室  
香港皇后大道中41至47號聯成大廈403室  
九龍彌敦道1-4號金龍閣地下(近佐蘭道碼頭)

菲律賓 星馬 聯遊 美國東西岸(夏威夷)

遍遊三邦·多晚夜總會  
豪華九天遊 \$3490  
馬星七天遊 \$2690  
早機往 晚機返 逢星期六、一出發

夏威夷 7天 \$3790  
美洲西岸 8天 \$6250  
美洲東西岸 10天 \$9990  
住宿希爾敦·假日等大酒店  
每星期均有團出發

泰馬星雲頂·檳城

首程泰國·曼谷直航檳城，可停留新加坡  
清邁 泰馬星十三天 \$3690  
檳城 十一天 \$3490  
逢星期六早機出發

泰國國際航空公司特別贊助  
馬星(檳城)七天 \$2790  
逢星期三、六出發  
全線飛機·一流酒店·多晚夜總會  
乘搭新航豪華噴射客機

全泰國·清邁·芭提雅

桂河橋芭提雅七天 \$1750  
清邁芭提雅 八天 \$1850  
直航清邁 八天 \$2050

清邁獨家住宿凱悅  
曼谷文華·芭提雅海景  
多次夜總會·自置豪華旅遊巴士  
逢星期一、三、四、六出發  
新加坡航空公司鼎力贊助

星輝旅遊

彌敦道582號信和中心1303B室  
3-320408

菲律賓 \$1588

乘國泰三星豪華客機遍遊碧桃源碧瑤  
住宿五星級翠園·喜來登·巴喇沙酒店  
遍遊：碧桃源、碧瑤湖、碧瑤火山湖、百勝灘、神祕谷、魔像館、碧瑤教堂、百島。

新春加開 1月23、24、25、26、27、28、29、30

星馬雲頂豪華遊 \$2188

雲頂豪華夜宴·住雲頂新館

①遍遊星馬檳城怡保風光  
②檳城內航飛機旅遊舒適  
③暢遊星加坡野生動物園  
④回程自由逗留不另收費  
團獨獨立·逢週三、六定期出發

泰國 \$1590

芭提雅桂河橋

乘搭華航 747 珍貴客機行程足七天  
芭提雅住有私家海灘之亞洲大酒店  
酬賓團 \$1388 逢週二、六出發  
新春加開 1月23、24、25、26、27、28

日本八天 \$2990

遍遊：東京、大阪、美加多夜總會、山中湖、富士山、奈良、子彈火車、豐島園、京都、名古屋、箱根。  
住宿：太陽城、山中湖、新阪急、名鐵格蘭大酒店。中藥為主·早機去晚機返。

韓日 八天 \$3480  
北九州·關西·瀨戶內海  
海陸空遊·乘坐向日豪華豪華客輪  
逢週六定期出發

韓國專線 \$1788

華克山莊四·五天豪華團  
帝王式宴會歡迎晚宴高級享受  
遍遊漢城仁川板門店慶州普門湖  
早往返停留漢城台北不另收費  
逢週一、二、五、六定期出發

星晨旅遊有限公司

日韓八天超級豪華團

乘搭國泰航空公司豪華珍寶747客機直飛大阪，暢遊奈良、京都、名古屋、富士山、山中湖、白絲瀑布、海根、東京二重橋、皇居、鐵塔、豐島園樂園、漢城、民俗村、景福宮、華克山莊(賭場)，安排欣賞華克山莊夜總會之精彩表演。住宿全部一流大酒店。專人領隊，獨立成團，保證賓至如歸。

逢星期六出發  
韓國四天逢星期六

八天超值 \$3490  
特價 \$1890

直航高雄 台灣環島

1. 住圓山，希爾頓，阿里山賓館，全港獨有，歡迎比較。  
2. 專家領隊，創新行程，內容充實，內航飛機往返。  
3. 多晚夜總會表演，膳食多元化，保證與眾不同。  
4. 直接經營，穩健可靠，專人領隊，團獨獨立。  
5. 全部導遊均經驗豐富，保證賓至如歸。  
6. 早機去，晚機返，觀光時間最充足。  
逢星期二、四、六、日出發

直航高雄 台北返港  
九天大特價 \$1950 七天 \$1690

菲律賓碧瑤百島流貴賓團

●全港首創獨有達湖火山奇景遊●

暢遊馬尼拉市區名勝，百島流，碧瑤，文化村，賭場，百勝灘急流瀑布，多晚夜總會，住宿馬尼拉五星凱悅及夏宮大酒店。本團並採用Philippine Airlines A300型豪華噴射客機，團獨獨立，非包機可比。專人領隊，依時出發，穩健妥當，賓至如歸。  
逢星期四、六、日、一出發 聖誕期間·天天有團出發

七天特價 \$1790 六天特價 \$1690



# 選擇旅遊

**德運旅遊企業公司**  
**春節加班團**  
飛機大酬賓\* 只辦三團  
名額有限 報名從速  
廣州、鼎湖、七星岩 四天\$ 600  
日期：1月21, 22, 23日  
※快車往飛機返回程可自由選擇日期※  
香港軒尼詩道458-468號金聯商業中心1701室(紐約戲院對面) ☎7611667 ☎761268

**寶通旅運** 彌敦道655號胡社生行1412室 3- 910377 3- 910378 專業旅遊服務一流  
 星期一至六上午九時半至下午六時 3- 965097 3- 969861